

К И Ш И Н Е В С К І Я

Е П А Р Х І А Л Ы Н Ы Я В Ъ Д О М О С Т И,
Г О Д Ъ В Т О Р О Й.

№ 4

15-го АВГУСТА 1868 ГОДА.

К И Ш И Н Е В Ъ.

ВЪ ТИПОГРАФИИ АРХІЕРЕЙСКАГО ДОМА.

Дозволено цензурою. Кишиневъ. 15-го Августа 1868 года.

Цензоръ, Семинаріи Инспекторъ, Священникъ
Григорій Галинъ.

КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ мѣсяцъ 1-го и 15-го числа. Цѣна годовому изданію съ пересылкою и доставкою на домъ 6 руб., сер.

Есть де лог-орій ж лупъ за 1-я шя за а 15-я шле. Пренуа тирррей пе ун ан ку трийметеръ ши адучеръ а касъ 6 руб. ар.

Подписка принимается въ Редакціи Епархіальныхъ вѣдомостей при Духов. Семинаріи въ Кишиневѣ и у мѣстныхъ Благочинныхъ.

Письма принимаются въ Редакціи вѣдомостей Епархіи за Духовническа Семинаріе въ Кишиневу ши за Благочинній де лок-

15-го АВГУСТА № 4 1868 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ, ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

I. РАСПОРЯЖЕНІЯ СВЯТѢЙШАГО СУНОДА.

О порядкѣ привлеченія къ ответственности въ тѣхъ мѣстностяхъ, гдѣ введены въ дѣйствіе Высочайше утвержденныя 20 Нолбря 1864 года Судебныя Уставы, священно-служителей, обвиняемыхъ вообще въ подлежащихъ уголовному суду поступкахъ и въ частности въ подлогѣ по выдачѣ метрическихъ выписокъ.

Святѣйшій Правительст. Синодъ слушалъ вѣдѣніе изъ Общаго Со-

I. ПЪНЕРИЛЕ—ЛА КАЛЕ А ПРЪСФЖИТЪЛЪИ СУНОД.

Пентру трацеръ спре рѣспундере л ачѣле локурій, унде аѣ лтрат л лукраре л н а л т лтърителе ла 20 Ноемврие анулуй 1864 Уставурій де цудекать, пре служиторій де чѣле сфинте, че се лвиновѣцеск де обще л фаптеле че се супун цудекѣщій креминалниче ши де ржид л мичюноаса слобозире л прескриерилор дин метричій.

Прѣсфжита л дрегъторюл Синод аѣ аскѣлат кѣнощинца дин об-

бранія Кассационныхъ Департаментовъ Правительствующаго Сената. въ коемъ изъяснено: Калужскій Окружный Судъ, согласно 237 ст. Уст. Угол. Суд., представилъ въ Правительствующій Сенатъ на разрѣшеніе пререканіе его съ Калужскимъ Епархіальнымъ Начальствомъ относительно подсудности дѣла о выдачѣ священникомъ села Хозецъ, Соколовымъ, двухъ разнорѣчивыхъ метрическихъ выписокъ о рожденіи солдатскаго сына Алексѣева. Епархіальное Начальство просило Окружный Судъ о прекращеніи возбужденнаго по сему дѣлу Прокурорскимъ надзоромъ Калужскаго округа слѣдствія на томъ основаніи, что духовныя лица, за нарушеніе обязанностей ихъ званія, къ каковымъ по ст. 107 Уст. Дух. Конс. и ст. 1579 Закон. Сост. (св. 1857 г. Т. IX) принадлежитъ, между прочимъ, и выдача метрическихъ выписокъ, подлежатъ, согласно примѣчанію къ ст. 2. Учр. Суд. Уст. и ст. 1017 Уст. Угол. Суд., суду духовному, а хотя въ тяжкихъ уголовныхъ преступленіяхъ (Уст. Дух. Кон. ст. 159, Св. Зак. 1857 г. Т. XV кн. II Зак. Суд. Угол. ст. 15) лица эти и судятся судомъ свѣтскимъ, но, какъ видно изъ 160 ст. Уст. Дух. Конс., прямой смыслъ которой разъясненъ опредѣленіемъ Правительствующаго Сената отъ 10 Октября 1866 года, по дѣлу о сокрытіи священникомъ Левитскимъ чужой собственности, судятся не прежде, какъ по предварительномъ

щѣска адънаре Департаментърипор Кассационале а Адрептъторюльй Сенат, д карѣй дѣмѣрит: жѣдекъ- торія де Окол де ла Калѣга, ѣнит къ понтъа 237 а Ѥст. Жѣдек. Креминал; аѣ представлесит сѣре дез- легаре ла Адрептъторюл Сенат причирѣ ей къ Стѣпжнирѣ де Епар- хіе дин Калѣга атѣрнат де дела сѣпт жѣдекатѣ пентрѣ преотѣл дин сатѣл Хозец, Соколов, че аѣ дат доѣ прескриерѣ де метрикѣ фе- люрит—ворбитоаре пентрѣ нащерѣ фюльй де москал Алексіев. Стѣ- пѣнирѣ де Епархіе аѣ поѣтит пре Жѣдекъторія де Окол а кѣрма чер- четарѣ порнитѣ пентрѣ дела ачас- та де привигіерѣ Прокѣрорѣльй О- колѣльй де ла Калѣга пе ачел те- мею, къ фѣцеле дѣховничесѣй, пен- трѣ кѣлкарѣ дрегѣторіилор тагмей лор, кѣтрѣ каре дѣпѣ понт. 107 а Ѥст. Дѣх. Конс. ши понт. 1579 а алкѣт. Дѣц. (Адѣн. анѣльй 1857 Том. IX) се атѣритѣ, дѣтре челе- лалте, ши дарѣ прескриерилор дин метричѣй, се сѣпѣн, ѣнит къ дѣсѣм- нарѣ кѣтрѣ понт. 2. Ашез. Ѥст. де Жѣд. ши понт. 1017 Ѥст. Жѣд. де Креминал, жѣдекѣцій дѣховни- чесѣй, ши мѣкар къ дѣвиновѣцій грѣле де креминал (Ѥст. Дѣх. Конс. понт. 159, Адѣн. Дѣцелор анѣльй 1857 Том. XV кар. II Дѣц. Жѣд. де Крем. понт. а 15) фѣцеле а- честѣ ши се жѣдекѣ къ жѣдекатѣ политичѣскѣ, дѣсѣ прекѣн се вѣде дин понт 160 а Ѥст. Дѣх. Конс., дрѣпта дѣцѣлере а кѣрѣя жѣ дѣ- мѣритѣ де хотѣрѣрѣ Адрептъто-

ислѣдованіи ихъ поступковъ въ Духовномъ вѣдомствѣ и по дѣленію Епархіалнаго Начальства. Съ своей стороны Окружный Судъ не нашелъ оснований къ прекращенію возбужденнаго о священникѣ Соколовѣ слѣдствія, потому что поступокъ, въ коемъ этотъ священникъ обвиняется, именно—выдача ложной метрической справки, какъ предусмотрѣнный въ ст. 362 Улож. о наказ. изд. 1866 г., подлежитъ, согласно 3 п. 159 ст. Уст. Дух. Конс. 1019 и 1020 ст. Уст. Угол. Суд., суду уголовному. По поводу этого пререканія Правительствующій Сенатъ, на основаніи 237 и 238 ст. Уст. Угол. Суд., входилъ въ сношеніе съ Святейшимъ Синодомъ. Въ отзывѣ своемъ Святейшій Синодъ изложилъ, что вопросъ, представляющійся въ настоящемъ дѣлѣ къ разрѣшенію, заключается въ томъ, подлежитъ ли это дѣло вѣдѣнію суда духовнаго, или же вѣдѣнію свѣтскаго суда Уголовнаго. Этотъ вопросъ, по мнѣнію Святейшаго Синода, разрѣшается буквальнымъ смысломъ 1017 ст. Уст. Угол. Суд., по которой лица, принадлежащія къ духовенству одного изъ христіанскихъ исповѣданій, за нарушение обязанностей, ихъ званія, установленныхъ церковными привилами и другими дѣйствующими по духовному вѣдомству положеніями, подлежатъ суду духовному. По точному смыслу сего закона Святейшій Синодъ не можетъ не признать, что

рюльи Сенатъ де ла 10 Октомвриѣ англій 1866, не дела преотвѣдъ Левитскій че аѣ аскънс дрептѣл стрейи, се жѣдекъ нѣ днаинте, нѣмай дѣпъ че дтѣю се черчетѣзъ фаптеле лор челе морале д тагма дѣховничѣскъ ши дѣпъ хотѣрѣрѣ Стѣпѣширей де Епархіе. Дни партѣ са Жѣдекъторія де Окол наѣ афлат темейорі а прекѣрма черчетарѣ порнитѣ пентрѣ преотѣл Соколов, фіннд къ фапта мораль, д карѣ ачест преот се дѣвиновѣще, анѣме-дарѣ минчюноасей справче де метрикъ, фіннд къ май днаинте жѣ лѣоат двидере д понт. 362 Ашез. де педенсе тиѣрритѣ д анѣл 1866, се сѣпѣне, днит къ рег. а 3 понт. 159 а дст. Дѣх. Конс. 1019 ши 1020 понт. дст. Жѣдек. де Крем. жѣдекъцей креминалниче. Дни прилежѣл ачещей причирѣ ддрептѣторюл Сенат, д темейо 237 ши 238 понт. дст. а Жѣд. Крем; аѣ дтрат д шиницѣ къ Прѣсѣжитѣл Синод. д рѣспѣндерѣ Са Прѣсѣжитѣл Синод аѣ лѣмѣрит, къ дтребарѣ, чѣ се пѣне-днаинте д дела де акѣм спре дезлегаре, се кѣпринде д ачел, аѣ се сѣпѣне дела ачаста ширей жедекъцій дѣховничещій, саѣ ширей жѣдекъцій де Креминал чей политичещій. Ачастъ дтребаре, дѣпъ сокотинца Прѣсѣжитѣлѣй Синод, се дезлѣгѣ къ дцѣлецерѣ чѣ кѣвѣнт д кѣвѣнт а понт. 1017 а дст. Жѣд. де Крем. дѣпъ каре фѣцеле, карес дни дѣховничещій каревай дни мѣртѣрисириле крещинещій, пентрѣ кълка-

настоящее дѣло, какъ заключающее въ себѣ нарушеніе священникомъ Соколовымъ лежащихъ на немъ обязанностей по предмету выдачи выписокъ изъ метрическихъ книгъ, подлежитъ вѣдѣнію суда духовнаго. Но само собою разумѣется, что, если при разсмотрѣніи сего дѣла въ Калужской Духовной Консистоіи обнаружится, что въ дѣйствіяхъ священника Соколова, при выдачѣ имъ выписки изъ метрической книги о рожденіи и крещеніи солдатскаго сына Алексѣева, заключается уголовное преступленіе, то онъ долженъ быть преданъ Уголовному суду, и въ такомъ случаѣ на обязанности Калужскаго Епархіальнаго Начальства лежать будетъ обязанность сообщить о семъ, сообразно 1011 ст. Уст. Угол. Суд., состоящему при мѣстномъ Окружномъ Судѣ Прокурору. На основаніи сихъ соображеній Святейшій Синодъ полагаетъ, что дѣло о выдачѣ священникомъ села Хозецъ, Соколовымъ, двухъ разнорѣчивыхъ метрическихъ выписокъ о рожденіи солдатскаго сына Алексѣева, какъ не подлежащее въ гражданскомъ вѣдомствѣ начатое возбужденіемъ по оному Прокурорскимъ надзоромъ Калужскаго округа слѣдствію, должно быть передано Калужскому Епархіальному Начальству на его распоряженіе. Но справка оказывается, что упоминаемый въ вѣдѣніи Святейшаго Синода указъ Правительствующаго Сената по дѣлу о священникѣ Левитскомъ послѣдо-

ръ дрегъторинлор тагмей сале, чес ашъзате де регълале бисеричещѣ ши де алтеле лѣкрътоаре прии тагма дѣховничѣскъ ашезъри, се сънѣи жѣдекъцій дѣховничещѣ. Не чѣ ртокмай рѣцълецере лѣцей ачещія Прѣсфжитѣл Синод иѣ поате а нѣ кѣноаще, къ дела де акѣм, фіннд къ кѣпринде р сине кълкарѣ де преотѣл Соколов дрегъторинлор че зак асѣпра лѣй р обжектѣл слобо-зирей прескріеринлор дин кѣрциле де метрикѣ, се сънѣне щирей жѣдекъцій дѣховничещѣ. Рѣсѣ де сине рѣсѣши се рѣцълеце, къ, ла черчетарѣ делій ачещія р Дѣховничѣска Консистоіе де ла Калѣга де се ва дескоперн, къ р лѣкръриле преотѣлѣи Соколов, ла дарѣ де ел прескріерей дин картѣ де метрикѣ пентрѣ нащерѣ ши ботезѣл фіюлѣи де москал Алексіев, се кѣпринде виновѣціе де кременал, апой ел требѣе съ фіе дат жѣдекъцій де Кременал, ши ла аша—фелю де рѣтжмларе не даторія Стѣжмррей де Епархіе де ла Калѣга ва зѣчѣ рдаторире а фаче кѣносѣят де ачаста, потривит къ поит. 1011 а ъст. Жѣд. де Крем., Провѣрорѣлѣи че се афлѣ ла Жѣдекъторія де Окол локалѣ. Р телесол ачестор кнзѣпрѣи Прѣсфжитѣл Синод пѣне, къ дела пентрѣ преотѣл сатѣлѣи Хозец, Соколов, че аѣ дат доѣв прескріерѣ де метрикѣ фелюрит-ворбитоаре пентрѣ нащерѣ фіюлѣи де москал Алексіев, фіннд къ нѣ се атжриѣ де тагма политичѣскѣ рченѣндѣсѣ дин поририѣ черчетѣ-

валъ изъ 1 отдѣленія 5 Департамента, которое разсматривало это дѣло въ прежнемъ порядкѣ судопроизводства, измѣненномъ Судебными Уставами 20 Ноября 1864 г. По выслушаніи заключенія Оберъ—Прокурора, Правительствующій Сенатъ, въ Общемъ Собраніи Кассационныхъ Департаментовъ, принялъ на видъ: 1) на основаніи 1017 и 1019 ст. Уст. Угол. Суд., духовныя лица, за нарушеніе обязанностей ихъ званія, установленныхъ церковными правилами и другими дѣйствующими по духовному вѣдомству положеніями, а равно и за тѣ противозаконныя дѣянія, за которыя въ законахъ опредѣлено подвергать ихъ отвѣтственности по усмотрѣнію духовнаго начальства, подлежатъ суду духовному; по дѣламъ же, подсуднымъ Уголовному суду, духовныя лица судятся общимъ порядкомъ уголовного судопроизводства, съ соблюденіемъ лишь, въ отношеніи священнослужителей и монашествующихъ, нѣкоторыхъ особыхъ правилъ; 2) обязанности духовныхъ лицъ по содержанію приходскихъ (метрическихъ) книгъ опредѣляются не только Уставомъ Духовныхъ Консисторій, но также и общими законами о состояніяхъ (Св. Зак. т. IX ст. 1560 и 1581); 3) по силѣ 1441 и 1442 ст. Улож. о наказ., за всякій какого либо рода подлогъ въ актахъ о рожденіи, какъ подлинныхъ, такъ и въ засвидѣтельствованныхъ копіяхъ, когда такой подлогъ учиненъ тѣми лицами,

рей центръ джиса де привигіеръ Прокъроръльй а Околъльй де ла Калъга, требъеще съ се дѣе Стъпжнрей де Епархіе а Калъгъльй спре а ей пѣнере—л кале. Дѣпъ справкъ се афлъ, къ поменитъл л щиръ Прѣсфжнтъльй Синодъ указ а Лдрептъторюльй Сенат не дела пентръ преотъл Левитскій аѣ ѳрмат дин I деспърцитъръ Департаментъльй а 5, карѣѣ черчетат дела а часта л оржндъяла дин-лнаинте а лѣкрърей де жѣдекатъ, чѣ саѣ скинбат къ Ѵставъриле Жѣдекътоаре ла 20 Ноемврие анъльй 1864. Аскълтжнд лкіеръ Обер—Прокъроръльй, Лдрептъторюл Сенат, л Общѣска Адънаре а Департаментърилор Кассаціоане, аѣ пріимит л ведере: 1) л темеюл понт. 1017 ши 1019 а Ѵст. лѣкръторю де Жѣд. Креминал., фѣцеле дѣховничешій, пентръ кълкаръ даторіилор тагмей лор, чес ашезате де регълеле бисеричешій ши де алтеле лѣкрътоаре прин тагма дѣховничѣскъ ашезърй, асѣмпнѣшій ши пентръ ачеле не леціонте лѣкрърй, пентръ каре л лецій жй хотърят ай сѣпѣне пре ей рѣспѣндерей дѣпъ лѣоаръ—аминте. Стъпжнрей дѣховничешій, се сѣпѣн жѣдекъцій дѣховничешій; дар пе делеле, че се сѣпѣн жѣдекъцій Креминале, фециле дѣховничешій се жѣдекъ къ оржндъяла деобщіе а лѣкрърей де жѣдекатъ креминалъ, пѣстржндъсѣ пѣмай, атърнат де слѣжиторій де чѣле сфинте ши де кългърй, оареш—каре деосебите регъле; 2) дѣторіиле фецилор дѣ-

на коихъ по закону возложено составленіе, храненіе или выдача актовъ состоянія, виновные подвергаются наказанію, определенному въ ст. 362 сего Уложенія за подлоги по службѣ: за не исправное же веденіе метрическихъ книгъ, за храненіе ихъ не въ самой церкви и за не отсылку ихъ куда слѣдуетъ въ свое время, виновные священно и церковнослужители подвергаются наказаніямъ и взысканіямъ, определеннымъ за это въ Уставѣ Духовныхъ Консисторій. Соображая эти узаконенія, Правительствующій Сенатъ не встрѣчаетъ никакого сомнѣнія въ томъ, что священнослужитель, обвиняемый въ какомъ либо подлогѣ по выдачѣ метрическихъ выписокъ, подлежитъ привлеченію къ отвѣтственности въ порядкѣ, определенномъ въ Уставѣ Уголовнаго Судопроизводства, ибо обязанности духовныхъ лицъ, по содержанію метрическихъ книгъ, установлены не одними положеніями, дѣйствующими по духовному вѣдомству, и также общими законами, и подлогъ въ исполненіи этихъ обязанностей составляютъ уголовное преступленіе, преслѣдуемое по уложенію о наказаніяхъ. Тоже самое вытекаетъ и изъ соображенія 158 и 159 ст. Уст. Дух. Конс., опредѣляющихъ, что духовныя лица подлежатъ свѣтскому суду въ тяжкихъ уголовныхъ преступленіяхъ: по проступкамъ же и преступленіямъ противъ должности, благочинія и благоуведенія подлежатъ суду

ховнической дѣлѣ циперѣ кѣрцилор де попор (де метрикъ) се хотъ-ръск нѣ нѣмай де ъставѣл Дѣховнической Консисторій, чи ашиждерѣши де лециле общешей пейтрѣ стѣриле (Адѣн. Леѣ. Том. IX поит. 1560 ши 1581); 3) дѣпъ пѣтерѣ поит. 1441 ши 1442, Ашез. де педесе, пейтрѣ фіе—кареле не адевр ѡ актѣриле де пацере, пре км ачелор оригинале, аша ши ѡ кониле дѣтрите, кѣнд аша—фелю де не адевр саѣ фѣкѣт де ачеле феце, асѣпра кѣрора дѣпъ леѣе жѣ пѣсѣ алектѣирѣ, пѣстрарѣ ши дарѣ актѣрилор стѣрей, виноваций се даѣ педесей, хотѣржте ѡ поит. 362 Ашезѣрей ачешія пейтрѣ не адеврѣри прин слѣжбѣ; дар пейтрѣ пѣртарѣ къ не исправѣ а кѣрцилор де метрикъ, пейтрѣ пѣстрарѣ лор нѣ кѣр ѡ бисерикѣ ши пейтрѣ не триметерѣ лор ѣнде се кѣвине ла времѣ са, виноваций преоцѣ ши слѣжиторій бисерической се даѣ педеселор ши штрѣфѣрилор, хотѣржте де ачаста ѡ ъставѣл Дѣховнической Консисторій. Книзѣнд ачѣсте леѣюирѣ, ѡдрентѣторѣ Сенат нѣ дѣжминѣ ничѣй ѡ рдоире ѡ ачѣя, къ слѣжиторѣ челор сѣште, ѡвиновѣциндѣсѣ ѡ оареш-каре не адевр ѡ дарѣ прескѣрилор де метрикъ, се сѣвѣне траѣерей кѣтрѣ рѣсѣндере ѡ оржидѣяля, хотѣржте ѡ ъставѣл лѣкрѣрей де ѡѣдеката Кремнатѣ, кѣчѣ дѣториле фецилор дѣховнической, дѣпъ кѣрцилор кѣрцилор де метрикъ, саѣ ашезат нѣ нѣмай де оржидѣялеле

духовному. Противопоставленіе поступковъ послѣдняго рода тяжкимъ уголовнымъ преступленіямъ ясно показываетъ, что преступленіе священнослужителя по должности тогда только подлежитъ исключительно духовному суду, когда преступное дѣяніе состоитъ только въ нарушеніи пастырскаго долга или въ преступленіи по должности священнослужителя; но когда въ этомъ дѣяніи вмѣстѣ съ тѣмъ заключается и тяжкое уголовное преступленіе, преслѣдуемое уголовнымъ судомъ всегда и вездѣ, какъ бы оно ни было учинено, тогда не можетъ быть уже рѣчи о разборѣ дѣла исключительно судомъ духовнымъ. Такъ изъ приведенныхъ выше 1441 и 1442 ст. Улож. о наказ. о нарушеніи постановленій объ актахъ состоянія, видно, что по одному и тому же роду этихъ нарушеній, тяжкія уголовныя преступленія, заключающія въ себѣ подлогъ, вѣдаются свѣтскихъ уголовнымъ судомъ, а нарушенія менѣе важныя—судомъ духовнымъ. Что же касается указаннаго въ 160 ст. Уст. Духов. Конс. порядка преданія духовныхъ лицъ свѣтскому уголовному суду не иначе, какъ по предварительномъ изслѣдованіи ихъ поступковъ въ духовномъ вѣдомствѣ и по опредѣленію Епархіальнаго Начальства, то порядокъ этотъ нынѣ не можетъ уже быть признанъ законнымъ. Въ Сводѣ 1857 г. дѣйствительно существовало правило, что если

че лѣкрѣзе прин тагма дѣховничѣскъ, чи ашиждерѣши де лѣцеле общещи, ши не адеврѣл дѣтрѣ дѣлинирѣ ачестор дѣторіи есте незедрѣре Кремналь, чѣ се пригонеще дѣгъ Ашезарѣ пентрѣ педепсе. Ачеш кѣр се веде ши дѣн кийзирѣ 158 ши 139 понт. Бет. Дѣх. Конс., че хотѣрѣск, кѣ фециле дѣховничещи се съпѣи жѣдекѣциѣ политичещи дѣ пелецюирѣ грѣле кремнале; пентрѣ грешале ши виновѣциѣ дѣпротива дрегѣторіей, благочиніей ши бѣней пѣртѣри се съпѣи жѣдекѣциѣ дѣховничещи. Контра пѣнере фаптелор морале де союла де предрмѣ пелецюиригор челор грѣле кремнале лѣмѣрит аратѣ, кѣ вина слѣжиторюлѣи челор сфинте дѣ партѣ дрегѣторіей нѣмай а тѣнчѣ се съпѣне деобще жѣдекѣциѣ дѣховничещи, кѣнд пелецюита лѣкраре се кѣпринде нѣмай дѣ аба терѣ де ла дѣторія пѣсторѣскъ саѣ дѣтрѣ пелецюире дѣ партѣ дрегѣторіей слѣжиторюлѣи де челе сфинте; дар кѣнд дѣ фапта ачаста ла ѣн—лок кѣ ачеш се кѣпринде ши пелецюире грѣ де кремналь, чѣ се пригонеще де жѣдеката кремналь тот—дѣѣна ши претѣтинденѣ, кѣм де ар ши фи я лѣкратѣ, а тѣнчѣ кѣрничѣ нѣ поате съ фиѣ ворбѣ пентрѣ черчетарѣ дѣлей де обще кѣ жѣдеката дѣховничѣскъ. Аша дѣн адѣселе май със понт. 1441 ши 1442 Ашез. де педеп. пентрѣ кѣлкрѣле ашезѣмѣнтѣригор челор пентрѣ актѣрпѣ стѣрей, се веде, кѣ пентрѣ ѣнѣ ши ачелашѣ сою а

духовное лицо православнаго исповѣданія обвиняется въ противозаконныхъ дѣйствіяхъ, подвергающихъ его уголовному суду, то первоначальное изслѣдованіе, кромѣ дѣлъ, не терпящихъ отлагательства, производится въ духовномъ вѣдомствѣ при чиновникѣ полиціи, и если обвиняемый не очистилъ себя отъ подозрѣнія, то онъ предается уголовному суду по опредѣленію Консисторіи (т. XV Зак. Суд. Угол. ст. 154). Но правило это признано было Государственнымъ Совѣтомъ несогласнымъ съ новыми началами Уголовнаго Судопроизводства, а именно принято было во вниманіе, что производство изслѣдованія въ духовномъ вѣдомствѣ о такомъ преступленіи духовнаго лица, которое подлежитъ разсмотрѣнію свѣтскаго, а не духовнаго суда, не имѣетъ надлежащаго основанія и противно основному началу о не вмѣшательствѣ въ дѣла судебныя административныхъ властей. Затѣмъ, въ виду того, что всякое преступленіе священнослужителя всегда соединяется съ нарушеніемъ пастырскаго долга и оскорбляетъ духовный характеръ священнослужителя, признано было полезнымъ, чтобы какъ предварительное слѣдствіе, такъ и преданіе обвиняемаго суду, происходили при нѣкоторомъ участіи духовнаго вѣдомства, опредѣленномъ въ ст. 1020-1026 Уст. Угол. Суд. (Судебные Уставы съ изложеніемъ расужденій, на коихъ они основаны, часть

ачестор кълѣрѣй, грѣле нелицюирѣ де кремнал, че къпринд д сине не адевр, се черчетъзе де жѣдеката политичѣскъ кремналъ, яръ абатериле пѣции май импорте—де жѣдеката дѣховничѣскъ. Дѣсь че се атжриъ де оржндѣяла арѣтатъ д понт. 160 а ъст. Дѣх. Конс., къ каре се даѣ фециле дѣховничещѣ жѣдекъциѣ политичещѣ кремнале нѣ админтрелъ, декят дѣпъ че се черчетъзъ моралничиле лор фапте май днаните д тагма дѣховничѣскъ ши дѣпъ хотържрѣ Стѣпжнирей де Епархіе, апой оржндѣяла ачапта акѣм нѣ поате съ фе кѣноскътъ лецюнтъ. Д адѣнарѣ анѣлѣй 1857 къ адеврѣат ера регѣлъ, къ дѣкъ фаца дѣховничѣскъ православничей мѣртѣрисирѣ се д виновъцѣще д лѣкрѣриле нелицюите, чел сѣпѣи пре ел жѣдекъциѣ кремнале, апой черчетарѣ чѣ д тѣя, афарѣ де делиле, че наѣ д гѣдѣялъ, се фаче д тагма дѣховничѣскъ д фѣинца чиновникѣлѣй де полиціе, ши де нѣ се ваѣ кѣрѣцит пре сине де препѣс чел д виновъцит, апой ел се дѣ жѣдекъциѣ кремнале дѣпъ хотържрѣ Консисторіей (Т. XV Дѣпей Жѣд. Крем. понт. 154). Дѣсь регѣла ачапта саѣ кѣноскътъ де Сфатѣл. Дѣпѣрѣтеск не ѣнитъ къ дѣпериле динноѣ а лѣкрѣрей Жѣдекъциѣ де Кремнал, ши анѣме саѣ примит д вѣдере, къ лѣкрарѣ черчетѣрей д тагма дѣховничѣскъ де аша -- фѣлю де нелицюире а фециѣ дѣховничещѣ, карѣй сѣпѣсъ черчетѣрей полити-

вторая стр. 381—385). Изъ этого вснаго разрѣшенія законодательною властію вопроса о не подвѣдомственности духовному вѣдомству первоначальнаго изслѣдованія такого незаконнаго дѣйствія священнослужителя, которое подлежитъ свѣтскому суду, само собою слѣдуетъ, что для пачатія Судебнымъ Слѣдователемъ предварительнаго слѣдствія о противозаконномъ дѣйствіи священнослужителя достаточно, чтобы это дѣйствіе, по имѣющимся въ виду признакамъ, точнѣйшее опредѣленіе которыхъ есть задача предварительнаго слѣдствія, могло подлежать свѣтскому уголовному суду, ибо по общему началу подсудности, выраженному въ ст. 205—207, 515, 217, 1033, 1250 и 1251 Уст. Угол. Суд., всякое уголовное дѣло вѣдается тѣмъ судомъ, коему подсудно важнѣйшее изъ преступленій, въ которомъ, по имѣющимся въ виду фактамъ, обвиняемый или подозрѣваемый можетъ оказаться виновнымъ. Вслѣдствіе сего, принимая во вниманіе, что въ дѣйствіяхъ священника Соколова, выдавашаго двѣ противорѣчащія метрическія выписки объ одномъ и томъ же лицѣ, можетъ оказаться умышленный подлогъ, который и предусматривается, по видимому, Прокуроромъ Калужскаго Окружнаго Суда, возбудившимъ это дѣло по обвиненію Соколова въ выдачу ложной метрической выписки, Правительствующій Сенатъ не можетъ не признать правильнымъ опредѣленія

чещій, дар нѣ жѣдекъцій дѣховнйчещій, нѣ аре кѣвинчос темею шій противникъ темелинчей дѣпері пентрѣ не амествкарѣ дѣ дѣмле дѣ жѣдекать а пѣтерилор административе. Дѣпъ ачѣя, дѣ ведерѣ ачѣя, кѣ фіе—карѣ пелецюпре а слѣжиторюльй дѣ челе сфинте тот-дѣвна се вѣнше кѣ кѣкарѣ даторіей пѣсторещій ши сѣжрбеще характерѣ дѣховнйчещк а слѣжиторюльй дѣ челе сфинте, сѣф фост кѣносѣт дѣ фолос, ка прѣкѣм черчетарѣ динтѣю, асемпнѣ ши дарѣ сѣпт жѣдекать пре чел дѣвиновѣцит, се лѣбра при оарш—карѣ дѣпѣртѣшире а тагмей дѣховнйчещій, чѣй хотѣрѣт дѣ понт. 1020—1026 а Уст. Жѣд. Крем. (Уставѣриле Жѣдекътоаре кѣ лѣмѣрирѣ жѣдекъцилор, пре каре яле жс дѣтемеяте, партѣ адоа фил. 381—385). Дни ачасть лѣмѣритѣ дезлегаре дѣ дѣтѣтоарѣ дѣ леце пѣтере а дѣтребѣрей пентрѣ не сѣпѣнерѣ тагмей дѣховнйчещій черчетѣрей дни дѣчепѣт а дѣкрѣрей аша—фѣлю пелецюнте а слѣжиторюльй дѣ челе сфинте, карѣй сѣпѣсѣ жѣдекъцій политичещій, сингѣр дѣ сине брмѣзѣ, кѣ спре а дѣчѣпе Черчетѣторюл дѣ Жѣдекать черчетарѣ чѣ май дѣтѣя пентрѣ пелецюнта дѣкраре а слѣжиторюльй дѣ челе сфинте жѣй дѣ ажѣнс, ка лѣбра рѣ ачасть, дѣпъ семеле че се аѣ дѣ видере, а кѣрора чѣ май дѣтокмай хотѣрѣре сѣте проблема черчетѣрей чѣй май дѣ дѣпанте, сѣ поатѣ фѣ сѣпѣсѣ жѣдекъцій политичещій дѣ кремнал, кѣчй дѣпѣ

Калужскаго Окружнаго Суда о подсудности настоящаго дѣла свѣтскому уголовному суду въ порядкѣ, опредѣленномъ ст. 1019-1029 Уст. Угол. Суд., который представляетъ духовному начальству полную возможность разъяснить дѣло всѣми имѣющимися въ виду его свѣдѣніями; если же по этимъ свѣдѣніямъ и по содержанию предварительнаго слѣдствія окажется, что въ настоящемъ случаѣ дѣйствіа священника Соколова не выходили изъ разряда тѣхъ проступковъ, отвѣтственность за которые опредѣляется по усмотрѣнію духовнаго начальства или по Уставу Духовныхъ Консисторій, то отъ духовнаго начальства будетъ зависѣть, при разрѣшеніи Судебною Палатою вопроса о преданіи обвиняемаго суду или о прекращеніи о немъ дѣла, заявить свое требованіе о передачѣ этого дѣла въ духовное ведомство по принадлежности, и Судебная Палата обсудитъ это требованіе въ порядкѣ, указанномъ въ ст. 1024—1026 Уст. Угол. Суд. По всѣмъ этимъ соображеніямъ Правительствующій Сенатъ въ Общемъ Собраніи Кассационныхъ Департаментовъ *опредѣляетъ*: о производствѣ настоящаго дѣла на вышеназуженномъ основаніи дѣйствовать указомъ Калужскому Окружному Суду и сообщить вѣдѣніемъ Святѣйшему Правительствующему Синоду. По справкѣ. Приказали. Въ видахъ разъясненія всѣмъ повѣдомственнымъ Святѣйшему Синоду духовныхъ уставовленіямъ

рученерѣ общѣскѣ а свѣт—ждѣкѣцей, чеій ростито дѣл понт. 205-207, 215, 217. 1033, 1250 ши 1251. а дѣст. Жѣд. Крем., фѣкарѣ дѣлѣ криминалѣ се черчетѣзѣ де ачѣ жѣдекѣторіе, кѣрія жѣ каде сѣит жѣдекатѣ чѣ май кѣ импортенцѣ дни нелецюирѣ, дѣ карѣ, дѣлѣ фантеле че се аѣ дѣ ведѣре, дѣвиновѣцтва саѣ препѣсѣя поате а сѣ арѣта виноват. Дни прилежѣл ачеста. дѣжид дѣ ведѣре, кѣ дѣ лѣкрѣриле преотѣлѣй Соколов, че аѣ дат доѣ прескріерѣ де метрикѣ фелюрит—ворбитоаре тот центрѣ о фацѣ, поате а сѣ арѣта не адевѣр кѣ скопос рѣѣ, каре ши се препѣне, дѣлѣ пѣрѣре, де Прокѣрорѣл Жѣдекѣторіей де Окол де ла Калѣга, кареле аѣ исходит дѣла ачеста дѣлѣ дѣвиновѣцирѣ пре Соколов дѣ слобозирѣ прескріерей де метрикѣ минцюнасѣ, дѣдрепѣторіод Сенат иѣ поате а иѣ кѣноаще дрѣнтѣ хотѣрѣжѣ Жѣдекѣторіей де Окол дни Калѣга центрѣ дарѣ свѣт-жѣлекатѣ дѣлей де акѣм жѣдекѣцій криминале чеій политичесій дѣ оржидѣяла, хотѣрѣжѣтѣ де понт. 1019-1029 а дѣст. Жѣд. Крем., кареле слобоаде Стѣлжнирей дѣховничесій де пливна яѣтницѣ а дѣмѣри, дѣла кѣ тоате шѣншце че се аѣ дѣ ведѣрѣ ей: дѣр дакѣ дѣлѣ ачесте шѣншцѣ ши дѣлѣ кѣирндерѣ черчетѣрѣей дни дѣнците се ва арѣта, кѣ дѣ прилежѣл де акѣм лѣкрѣриле преотѣлѣй Соколов наѣ сѣит дни рѣидѣл ачелор фанте морале, рѣспѣндерѣ де каре се хотѣраше дѣлѣ

порядка привлеченія къ отвѣтственности священнослужителей, обвиняемыхъ вообще въ подлежащихъ уголовному суду поступкахъ, и въ частности въ подлогѣ по выдачѣ метрическихъ выписокъ, о содержаніи вышензъясненнаго рѣшенія Общаго Собранія Кассационныхъ Департаментовъ Правительствующаго Сената по дѣлу священника Соколова дать знать, для свѣдѣнія и надлежащаго въ потребныхъ случаяхъ руководства и исполненія, по духовному вѣдомству печатными циркулярными указами. Іюня 22-го дня 1868 года.

къ старшій стѣпжнирей духовничешій саѣ дѣпъ Уставъ Духовничешилор Консистерій, апоѣ де ла стѣпжнирей дѣпъ духовничѣскъ се ва атѣрна, де дезлегарѣ де Палата Жѣдекътоаре дѣтребѣрей де ада жѣдекъщій пре чел дѣвиновѣцит саѣ а кѣрма пентрѣ ел дела, ашій арѣта черчетарѣ са пентрѣ дарѣ делей ачешія дѣ тагма дѣховничѣскъ дѣ прекѣм се кѣвине, ши Палата Жѣдекътоаре ва черчета черерѣ ачаша дѣтрѣ оржндѣяла, арѣтатѣ дѣ понт. 1024—1026 а Уст. Жѣд. Крем. Дѣпъ тоате ачеште кипѣврѣй дѣдрептѣторюл Сенат дѣ Адѣнарѣ Общѣскъ а Департаментѣрилор Кассациоане хотѣрѣще: пентрѣ лѣкрарѣ делей де акѣм пе те меюл май сѣс—лѣмѣрит сѣ се дѣе де щире кѣ ѣказ Жѣдекъторіей де Окол дин Калѣга ши сѣ се дѣщиницѣзѣ прин кѣнощинцѣ Прѣсѣжнтѣл дѣдрептѣторюл Сѣнод. Дѣпъ справкѣ, аѣ Порѣнчит: Спре кипѣрѣй а лѣмѣри тѣтѣрор дѣховничешилор а шезѣрѣй чеш сѣпѣсе Прѣсѣжнтѣлѣй Сѣнод оржндѣелей траѣерей спре рѣспѣндере слѣжиторилор де челе сѣинте, че се дѣвиновѣцеск деобше дѣ фаште морале чеш сѣпѣсе жѣдекъцей креминале, ши дѣ деаржндѣл дѣтрѣ не адеврѣрата слобозире прескріерилор де метрикѣ, пентрѣ кѣприндерѣ хотѣрѣрѣй май сѣс—лѣмѣрите Адѣнѣрей Общешій Департаментѣрилор Кассациоане а дѣдрептѣторюлѣй Сенат пе дела преотѣлѣй Соколов сѣ се дѣе де щире, спре щиницѣ ши кѣвинчоаса повѣцзире ла дѣтѣмплѣриле требѣви-

товаре ши дплинуре, прин тагма
дѣховничѣскѣ къ ѡказврїи типърите
циркѡлѣре. Івнїе д 22 де зиле
англы 1868.

КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

15-го АВГУСТА № 4 1868 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ВТОРЫЙ.

НЕОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

ИСУСЪ ХРИСТОСЪ.

ЕГО ВРЕМЯ, ЖИЗНЬ И ДѢЛО

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

ПЛАНЪ ИСУСА,

I.

(Продолженіе).

Исусъ, устоявшій въ пустынь, вполне понималъ Свое посланничество, Онъ не только зналъ, въ какомъ духѣ исполнить его, но зналъ и то, въ чемъ оно состоятъ будетъ. Это совершенное познаніе своего

ИСУС ХРИСТОС.

А ЛЪИ ВРѢМЕ, ВІЯЦЪ ШИ
ЛЪКРЪ.

КАП АЛ ПАТРЪЛЪ

ПЛАНУЛ ЛУЙ ИСУС,

I.

(Прелънцуре).

Исус, рѣмъинд не биръит лъ пѣс-
те, де плин лъцълецъ солія Са, Ел
нѣ нѣмай къ щія, лъ че дѣх ва лъ-
плинн, дар щія ши ачея, лъ че я ва
фл къпринсъ. Ачасть десъвѣршитъ
къноощере а лѣкрълѣй съѣ ной о нѣ-

дѣла мы называемъ планомъ Иисуса. Планъ этотъ не результатъ запутанныхъ комбинацій и мелкихъ расчетовъ; напротивъ, онъ разомъ изліялся прямо изъ сердца Иисуса, какъ все, носящее печать совершенства и величія. Планъ Иисусовъ — первая побѣда любви надъ гордынею и самолюбіемъ, ибо Иисусъ принесъ его изъ пустыни, какъ знамя побѣды послѣ великой борьбы. Планъ Иисусовъ совершенно противоположенъ тому, чего желалъ искушитель; это, *sit venia verbo*, Мессіанизмъ духа, противоположный невѣжественному и честолюбивому мессіанизму Синагоги. Мы укажемъ только на главные черты его, такъ какъ исторія общественной дѣятельности Иисуса должна раскрыть намъ его во всей полнотѣ, и показать постепенное его исполненіе. Прежде всего говорить, — что Иисусъ, въ началѣ Своей дѣятельности, вовсе не имѣлъ намѣренія являться Мессіею, что Онъ былъ только благочестивѣйшимъ изъ Израилтянъ Своего поколѣнія и первоначально имѣлъ только одну цель — вѣрно служить Богу: — что Онъ только въ послѣдствіи, увлеченный энтузіазмомъ народа и ревностью Своихъ приверженцевъ или приближенныхъ, учениками называть ихъ не смѣлъ. въ Кесаріи Филиппійской создалъ и провозгласилъ Себя Мессіею. Это предположеніе совершенно отвергается Евангелиемъ, и чтобы доказать его, иль, по крайней мѣрѣ,

нимъ планъ лѣй Иисус. Планъ ачестай нѣй армаръ джжлчтелор кипзѣ-прѣ ши сокотѣелор мѣрѣнге; дин противъ ел деодатъ саѣ вѣрсат дремт дин ишма лѣй Иисус, прекъм тоате, че воартъ печетъ десъвѣрширей ши мѣримѣй. Планъ лѣй I. чѣ дѣтѣя бириницъ а драгостей асѣпра мжндрией ши юбирей де еинѣ, къчѣ Иисус лѣй адѣс дин пѣстѣс, ма вѣн семи де бириницъ дѣпъ дѣпта чѣ маре. Планъ лѣй Иисус десъвѣршитѣй контра—пѣс ачеія, че дорѣ испититорю; ачастай, *sit venia verbo*, Мессіанизмъ дѣхълѣй, контра—пѣс Мессіанизмълѣй Синагоцей чѣлѣй нечивилизат ши юбиторю—де чинсте. Ной вом арѣта нѣмай ла причина-лѣлѣ лѣй еемне. Финд къ исторія общестей дѣкрѣрѣй алѣй Иисус требѣ съ пѣл дескопере нѣвъ дѣтрѣ тоатъ деплинирѣ, ши съ арѣте чѣ не рѣнд алѣй дѣлинирѣ. Май дѣтѣю де тоате зик, — къ Иисус лѣ дѣченѣтѣ дѣкрѣрѣй Сале, къ тотѣл наб авѣт скопос съ се арѣте де Мессія. къ Ел аѣ фост нѣмай чѣл май евлавѣос дин Исраилтенѣй генерацией Сале ши дин дѣченѣт аѣ авѣт нѣмай вѣн скопос—къ крѣдиницъ а слѣжи лѣй Дѣмнезеѣ;—къ ел нѣмай де прѣбрѣтѣ, адѣнекжидѣс къ энѣзіазмъл породѣлѣй ши къ рѣхширѣ а плекацилор Сѣй, саѣ челор деапроане, ѣченичѣй ай нѣми прѣ еѣ пѣ къ-цетѣм, д Кесарія Филиппійскѣ саѣ къшоскѣт ши саѣ фѣвѣт шѣт прѣ Сине де Мессія. Ачастъ съвозице десъвѣршиг се лѣпѣлѣ де Евангелие, ши ва съ се доведѣскѣ, саѣ,

дать ему видъ правдоподобный, необходимо Евангельскія сказанія подвергнуть химическому процессу, и принять изъ нихъ только тѣ, кои могутъ послужить въ подтвержденіе предвзятаго мнѣнія 1) При такомъ направленіи, не только нужно устранить повѣствованіе о крещеніи и искушеніи Иисуса, но и всему первому періоду Его дѣятельности дать неестественное значеніе. Такъ, писатели этого направленія сцену въ Синагогѣ Назаретской, гдѣ юный Учитель объяснялъ пророчество Исаіи, и отнесъ его прямо къ себѣ; превратили въ назидательную проповѣдь. Такъ, у двѣнадцати мужей, оставившихъ свои занятія и сродниковъ, они находятъ только влеченіе дружбы. Такъ, когда Иисусъ въ нагорной проповѣди самовластно измѣняетъ Моисеевъ законъ, писатели этого направленія видятъ въ Немъ только толкователя болѣе искуснаго, чѣмъ всѣ Его предшественники. Отпущеніе грѣховъ, даруемое Иисусомъ, есть, по ихъ мнѣнію, обманъ. Иисусъ, по ихъ толкованію, только напоминаетъ о милосердіи Божіемъ, и это дѣйствіе,

1.) Шенкель всю свою первую часть жизни Иисуса (Character bild Jesu) написалъ въ подобномъ духѣ и даетъ мѣстамъ Писанія во-все не тотъ смыслъ, который онѣ имѣютъ. Новѣйшее разсужденіе Коляна (Jésus-Christ et les croyances messianiques de son temps) написано въ томъ же направленіи.

челъ май пѣцин, съ исе дѣе нип врдник де дрептате, не ашратъ спвнериле Евангеличешй але съпвне процессхлй химическ, ши а пріини дин яле нѣмай ачелъ, каре пот елз жи спре лтъриръ сокотинцей: лтжю—двате. 1. Ла аша—фелю де лдрептаре, нѣ нѣмай требѣ а депрта повестиръ де ботезъл ши испитиръ лй Иисусе, чи ши ла тот періодъ лтжю а лѣкрърей Лй а да нефирѣскъ лѣсмнаре. Аша, скрипторій дирекціей ачещія сцена л Синагога Назаретълй, ѣнде тѣнърѣ лѣвѣцторю тѣлмѣчъ пророчія Исаіей, ши аѣ атѣриато кѣтръ Сине, аѣ скимбато лтръ повѣцвитоаре проповедѣире. Аша, ла дойспрезѣче бѣрбацй, че аѣ лѣсат лѣлетничириле Сале ши нѣмѣрилѣ, ей афлъ нѣмай трацерѣ амичіей (пріетешѣгълй). Аша кѣнд Иисусе лпроповедѣирѣ де пре мѣнте кѣ пѣтѣре де сине скимбъ лѣцъ лй Моиси, скрипторій лдрептѣрей ачещія вѣд л Ел нѣмай ѣн тѣлмачю май мѣлт искѣсит, декѣт тоцй лнаинтѣторій Лй. Лѣсарѣ пѣкателор, чѣ се дѣрѣяще де Иисусе, есте, дѣпъ лѣцѣлѣцерѣ лор, амѣцире. Иисусе, дѣпъ а-

1) Шенкел тоатъ а са лтѣлѣ партѣ а вѣцй луй Иисусе (Character bild Jesu) ау скрисуо л де асѣмнит дух ши дѣ локурилор Скриптурей ку тогул ну ачѣя лѣцѣлѣцѣре, карѣ яле о ау. Жудекарѣ чѣ май ноуѣ алуй Колян (Jesus-Christ et les croyances messianiques de son temps) лй скрисъ лтрачѣяши лдрептаре.

не смотря на впечатлѣніе, возбуждаемое имъ, ни сколько не отличается Его отъ другихъ людей. Когда Иисусъ отъ желающихъ послѣдовать Ему, требуетъ полнѣйшей преданности, простирающейся до того, что ей должны подчиняться всѣ естественныя склонности, что поступаетъ такъ, въ качествѣ обыкновеннаго борца за благородное дѣло. Наконецъ, Онъ могъ, говорятъ, не считая Себя Мессіею, признавать Себя большимъ Ионы и Соломона и самаго храма, и предавать проклятію цѣлые города зато, что они Его не приняли. 1) Мнѣнія эти, ни на одно мгновение, не могутъ устоять, если станемъ безпристрастно рассматривать тѣ мѣста Писанія, на коихъ ихъ основываютъ, даже и тогда, если мѣста эти будутъ взяты только изъ первыхъ трехъ Евангелій, и не будемъ обращать вниманія на первыя главы четвертаго.

1) Разсужденіе Коляна, *Jésus Christ et les croyances messianiques de son temps*, стр. 55. Незнаю больше рѣшительнаго возраженія противъ мнѣнія Коляна, какъ тѣ мѣста Священнаго Писанія, которыя онъ приводитъ въ подтвержденіе его, не смотря на все его стараніе ослабить ихъ значеніе.

лор тѣмъчире, нѣмай адъче—аминте де милостивирѣ Дѣмнезеекъ, ши ачасть лѣкраре, не кътъжд ла дтипѣрирѣ, чѣ де ей се дешѣнтъ, ничй декжт нѣл десосебеше пре Ел де ла алцій оаменй. Кжнд Исус де ла чій че вор съ ѳрмезъ Лѣй, чѣре съпѣнерѣ чѣ май де плин, чѣ се прелѣнцеше пѣнъ ла ачея, къ ей требѣе съ се сънѣе тоате аплекѣриле фирещй, аной ѳрмѣзъ аша, дтрѣ дѣсѣшире де обичнѣнт лѣнтѣторю пентрѣ лѣкрѣ нобил. Д сѣжршит, Ел пѣте, зик, не нѣмѣржндѣсъ пре Сине де Мессіа, съ се къноаскъ пре Сине май маре декжт Иона ши Соломон ши дѣсашй бисерикъ, ши а да блѣстѣмѣлѣй ораше дтрещй де ачея, къ яле нѣ лаѣ пріимит пре Ел. 1) Сокотинциле ачѣстѣ, ничй пе оклипъ, нѣ пот а ста, де вом дѣчѣпе фѣрѣ де пѣтимире а черчета ачѣле локѣрй а Скрипѣррей, пре каре ей ле дтеміазъ, кър ши атѣнчѣ, де вор фи лѣоате локѣриле ачѣстѣ нѣмай дин чѣле дтжю трій Евангелій, ши нѣ вом дтоарчелѣоарѣ—аминте ла капетиле чѣле дтжю а апатра.

1) Жудекарѣ луй Колѣн, *Jesus-Christ et les croyances messianiques de son temps*, фил 55. Ну шіу май мулт хотѣржтоаре контра-зичере дпротива сокотинцей луй Колѣн, декжт ачѣле локурй а Сфинтей Скриптурй, каре ел ле адуче сире дтѣрирѣ ей, не къутжд ла тоатѣ скргуница луй але слѣби дѣсѣмцарѣ лор.

Мы не станемъ доказывать, что Иисусъ, съ самаго начала Своей общественной дѣятельности, сознавалъ Себя Мессіею. На вышеизложенныя возраженія дастъ вполне удовлетворительный отвѣтъ исторія Его жизни. Мы допускаемъ, что Иисусъ, вполне сознавая Свое посланничество, рѣдко обнаруживалъ Свое Мессіанское достоинство, и что не разъ больныхъ, которыхъ исцѣлялъ, и ученикамъ Своимъ, во избѣжаніе недоразумѣній, приказывалъ молчать о происшедшемъ; не смотря однакожъ на все это, Онъ, съ перваго до послѣдняго дня Своей дѣятельности, всюду показывалъ авторитетъ, не имѣющій никакого другаго основанія, какъ Его Мессіанское достоинство.

Нѣкоторые изъ писавшихъ о жизни Иисуса не отрицаютъ, что Онъ дѣйствовалъ по извѣстному плану, хотя отвергаютъ единство этого плана. Когда одни обвиняютъ Иисуса въ томъ, что Онъ началъ Свое дѣло съ эсократически—политическими цѣлями, измѣнившими свое направленіе только вслѣдствіе вліянія массъ народныхъ, и, вслѣдствіе горькаго опыта, принявшими духовный характеръ; 1) другіе напротивъ утверждаютъ, что и въ

Ной нѣ вомъ дѣлѣ а доведи, къ Иисусу, де ла дѣлѣ дѣлѣтъ общестей Сале лѣкрѣрей, се кѣнощѣ пре Сине де Мессія. Ла контра—зичериле чѣле май сѣс алкѣтѣите дѣ рѣспѣнс де плин дѣдѣстѣлат исторія віецій Лѣй. Ной слобозим, къ Иисусу, де плин кѣноскѣнд солія Са, рар дескоперѣ а Са врѣдничіе де Мессія, ши къ нѣ одатѣ болнавилор, чей виндека, ши зченичилор Сѣй, спре анѣ фаче не дѣцѣлецирей, де порѣнчѣ сѣ такѣ де чѣле че се дѣтѣмласе; дар дѣсѣ не кѣтѣнд ла тоате ачестѣ, Ел, де ла зіоа дин тѣю пѣнѣ ла чѣ де презрѣмѣ а лѣкрѣрей Сале, претѣтѣнденѣ арѣта авторитет, че паре алт каревай темею, прекѣм вредничія лѣй чѣ де Мессія.

Ѣній дин чей че аѣ скрис пенѣтрѣ віяца лѣй Иисусу нѣ лѣпѣдѣ, къ Ел лѣкра дѣпѣ планѣл щіѣт, мѣкар лѣпѣдѣ знитатѣ ачестѣй план. Кѣнд зній дѣвиновѣцѣск пре Иисусу дѣтрѣ ачѣя, къ Ел аѣ дѣчѣпѣт лѣкрѣл Сѣѣ къ Теократичѣщій—политичѣщій скопосѣрѣй, каре шаѣ скимбат дѣрепѣтарѣ са нѣмай дин зрмарѣ инфлѣенціей глоателор де народ, ши, дин прилежѣл дѣчеркѣрей чей амарѣ, аѣ пріимит характер дѣх внѣчѣск. 1) алціѣ динпротивѣ дѣтрѣскѣ чѣ.

1) Мнѣніе это, пріобрѣтѣвшее въ восемнадцатомъ вѣкѣ, въ школѣ Лессинга, нѣкоторое значеніе, въ новѣйшее время возобновлено de Vette и Hase.

1) Сокотаница зѣчѣла, че сисе лѣвѣкул ал пѣт ре шкоала Лессинг. барѣш—сѣмпаре, ж время май дѣ режннот де де Vette ши Hase.

началъ Его поприща является иъ-кая духовность, принявшая при концъ характеръ фанатическаго энтузіазма. 1) Исусъ ни въ томъ, ни въ другомъ смыслѣ не измѣнялъ Своего плана. Исторія Его жизни намъ покажетъ постепенное развитіе одной мысли въ различныхъ формахъ и въ разнообразныхъ приложеніяхъ. Въ Проповѣдникѣ Назаретскомъ, начавшимъ Свое посланничество словами Исаи: «Онъ послалъ меня благовѣствовать нищимъ, исцѣлять сокрушенныхъ сердцемъ», не находимъ и слѣда еократа, желавшаго основать вещественное царство (Лук. IV, 18.). Онъ постоянно провозглашаетъ Себя царемъ нищихъ духомъ, труждающихся и обремененныхъ, кроткихъ и преслѣдуемыхъ. Съ другой стороны, хотя наше мнѣніе и можетъ обезпокоить боязливую совѣсть, однакожъ считаемъ долгомъ указать на то, что есть замѣтное различіе между Христомъ Галилейскимъ и Христомъ Іерусалимскимъ. Если фанатизмъ Исуса состоялъ въ томъ, что Онъ требовалъ вѣры въ Себя, и безпощадно обличалъ лицемеріе Фарисейское, то таковымъ Онъ является и въ первой Своей народной проповѣди, и на тихихъ берегахъ озера Тиверіадскаго.

1) Это—основная мысль Ренана.

(Продолженіе будетъ).

ши ла дчеперъ трѣптей Лѣй се а-ратъ оарѣш—карѣ дѣховниче, чѣ аѣ примит ла сѣжршит характер де энтузіазм фѣнатическ. 1) Исусъ ничѣ дтрѣ ачея, ничѣ дчѣялалтъ дцѣ-лъцере нѣшій скимба планѣ Сѣѣ. Исторія віецій Лѣй не ва арѣта чѣ дѣпѣ рѣнд дезвѣлире а ѣнѣя кѣдет д деосебите форме ши д фелюрите альтѣрѣрѣй. Д Проповедѣиторюя Назаретѣлѣй, чѣ аѣ дченѣт солія Са кѣ кѣвинтеле Исаіей: «Ел маѣ тримис пре мине сѣ биневестеск челор сѣрѣйманий, сѣ виндек пре чей здробицѣй кѣ инима,» нѣ афлѣм ничѣй о ѣрмѣ де теократ, чѣ дорѣ-ще а дтемія дпѣрѣцѣе матеріални-кѣ (Лѣл. IV, 18.). Ел некотенит се кіямъ пре Сине дпѣратѣл челор сѣрачѣй кѣ дѣхѣл, челор чѣ се осте-неск ши сѣнт дсѣрчинацѣй, челор блѣнзѣй ши пригоницѣй. Дин алтъ парте, мѣкар кѣцетарѣ ноастрѣ ши поате а сѣпѣра фрикосѣл кѣдет, дар дсѣ нѣмѣрѣм де ддаторире, а арѣта ла ачея, кѣ есте дсѣм-натѣ деспѣрѣре дтрѣ Христосѣл Галилейѣй ши Христосѣл Іерѣса-лимѣлѣй. Де се кѣприндѣ фана-тизмѣл лѣй Исусъ дтрѣ ачея, кѣ Ел черѣ крѣдинцѣ д Сине, ши фѣрѣ де крѣцаре дфрѣнта фѣцѣрѣя Фа-рисейлор апой аша—фелю Ел се аратѣ ши д проповедѣирѣ Са чѣ дтѣя де пре мѣнте, ши пре цѣрмѣриле чѣле пачниче а лакѣлѣй Тиверіадей.

1) Ачастай—темейника идея алуя Ренан.

(Прелѣнцѣре ва фи).

**СВЯТЫЙ СОФРОНІЙ ПАТРИ-
АРХЪ ІЕРУСАЛИМСКІЙ.**

(Продолженіе).

2). Не долго св. Софроній наслаждался спокойствіемъ и тишиною жизни въ стѣнахъ мирной обители. Новое заблужденіе, возникшее въ недрахъ церкви, вызвало ревнителей вѣры на подвигъ незабвенный для сыновъ Православія: это борьба со лжеученіемъ Моноелитовъ.

Заблужденіе моноелитское, по происхожденію своему, было естественнымъ плодомъ ереси монофизитской, а утвердилось и распространилось въ слѣдствіе недалеко-видной политики и желанія—ученіемъ объ одной волѣ въ Іисусѣ Христѣ примирить еретиковъ (особенно Евтихіанъ) съ Православною церковію.

Ересь Евтихія отвергала дѣятельность неслитнаго и неизмѣннаго соединенія двухъ естествъ въ лицѣ Іисуса Христа, признавая въ Немъ одно естество—Божеское, поглотившее собою естество человѣческое. Но не признавать въ Іисусѣ Христѣ неизмѣннаго и непреложнаго соединенія естества человѣческаго съ Божескимъ—значить не признавать съ тѣмъ вмѣстѣ и двухъ волей и дѣйствій въ лицѣ Его. Если же, по ученію Евтихіанъ, Боже-

**СВЯТЫЙ СОФРОНІЙ ПАТ-
РИАРХЪ ІЕРУСАЛИМЪЛЪЙ.**

(Прелънцуре).

2). Не мѣлт св. Софроній саѣ лдѣлчит къ одихва ши линищѣ вѣцій лпърцей мѣнѣстирій пачниче. Ноао рѣтъчире ивить л коапселе бисеричій, лаѣ кіемат пре рѣвниторул крединцій спре лѣптѣ нехйтатѣ пентрѣ фий Православіей: а частай лѣпта къ минчѣноаса лѣвѣцѣтѣрѣ а Моноелицилор.

Рѣтъчирѣ Моноелицилор, дѣпѣ трацерѣ са, аѣ фост фирѣскѣ роадѣ а ересѣлѣй Моноѣизичещій, дар саѣ лѣтѣрит ши саѣ лѣцит л ѣрма не превезетоарей лѣпанте политий ши доринце—ка къ лѣвѣцѣтѣра пентрѣ о вое лѣтрѣ Іисѣс Христос съ лѣпаче еретичій (деосебит пре Евтихіеній) къ Православника бисерикѣ.

Ересѣл лѣй Евтихій депѣрта а девѣрата фийицѣ а чеій неаместекате ши не скимбате лѣпрехнѣрїй а доао фирїй л Фаца лѣй Іисѣс Христос, къноскажд лѣтрѣ Ел о фире—Дѣмнезеяскѣ, карѣ аѣ лѣгичит къ синѣ фирѣ оменѣскѣ. Лѣсѣ а нѣ къноаще лѣтрѣ Іисѣс Христос нескимбатѣ ши непрефѣкѣтѣ лѣпрехнаре а фирїй оменещій къ чѣ Дѣмнезеяскѣ—вра сѣ зикѣ а нѣ къноаще къ ла би лок ничїй доао вой ши лѣкрѣрїй сѣ фаца Лѣй. Ярѣ дакъ дѣпѣ лѣ-

ство родившагося по плоти Слова
впостаснаго совершенно поглотило
собою человечество, то явно, что
последнее не имѣетъ никакого свой-
ственного ему хотѣнія и дѣйствія;
равно какъ и на оборотъ: если, т. е.
въ воплотившемся Сынѣ Божіемъ
нѣтъ главныхъ свойствъ природы
человѣческой, то нельзя утверждать
въ Немъ и непреложность естества
человѣческаго. Слѣдственно, от-
рицать въ Немъ бытіе воли и дѣй-
ствій человѣческихъ значитъ утвер-
ждать заблужденіе Евтихія. Посему-
то, вскорѣ по осужденіи Монофизитовъ
на Халкидонскомъ (IV вселенскомъ)
Соборѣ, бывшемъ въ 451 году, нѣкоторые
изъ тайныхъ послѣдователей этой ереси
стали высказывать мнѣніе, что въ
Иисусѣ Христѣ одно дѣйствіе и одна
воля—Божеская (1). Распри, возникшія
между послѣдователями Евтихія и
породившія многія секты—**Θεοδοσι-
анъ, Якобитовъ, Северіанъ** (2),
еще болѣе способствовали къ рас-
пространенію новаго заблужденія и
имѣли, между прочимъ, слѣдствіе-
мъ то, что изъ нихъ образовалась
особенная секта, извѣстная подъ и-
менемъ **Маронитовъ**, которые прямо
утверждали одну волю во Христѣ
(3). Еретики сіи долгое время оста-
вались однако неизвѣстными потому,
безъ сомнѣнія, что они сами, изъ

въцѣтра Евтихіенилор, Дѣмнезеирѣ
челѣй че саѣ нѣскѣт дѣпъ трѣп Кѣ-
вѣнт впостасническ, десѣвѣршит
аѣ дѣгит кѣ сине оменирѣ, апой
ведерат, кѣ оменирѣ нѣ аре ничѣй
о вѣрѣ ши ничѣй о лѣкраре дѣсѣши-
тѣ ей; «прекѣм ши дин противъ: да-
кѣ, адекѣ, дѣтрѣ чел че саѣ дѣтрѣ-
пат Фіюл лѣй Дѣмнезеѣ нѣс фелю-
рителе де кѣпетеніе а фиріѣй оме-
нешѣй, апой нѣ се поате а дѣтри
дѣтрѣ Ел ши несѣимбарѣ фиріѣй о-
менешѣй. Дрепте я, а нѣ кѣноше
дѣтрѣ Ел фіинца воѣй ши а лѣкрѣри-
лор оменешѣй, вра сѣ зикѣ а дѣтрѣ-
ри рѣтѣчирѣ лѣй Евтихій. Дрепт-
ачея, деграбѣ, дѣпъ че саѣ жѣдекат
Монофизіѣй ла Соборѣл дин Хал-
кидон (IV атоатѣ лѣмѣ), че аѣ
фост ла анѣл 451, оарешѣ каріѣй
ѣрмѣторѣй ачешѣй ерес аѣ дѣчепѣт
а иви сокотицѣ, кѣмкѣ дѣ Исѣс
Христос есте о лѣкраре ши о вое
Дѣмнезеяскѣ. Гѣлѣѣвиле, каре саѣ
дѣчепѣт дѣтре ѣрмѣторіѣй лѣй Евти-
хій ши каре аѣ искодит мѣлте ере-
сѣрѣй-а **Θεοδοσιенилор, Екобицилор,
Северіенилор**, дѣкѣ май мѣлт аѣ а-
жѣторат спре лѣрѣирѣ рѣтѣчиріѣй
ноао ши аѣ авѣт, дѣтре алтеле, ачѣ
ѣрмаре, кѣ динтрѣ еле саѣ алѣкѣ-
тѣит деосебит, шѣѣтѣ сѣит нѣмеле
Маронацилор, каріѣй дѣнадинс дѣтрѣ
о вое дѣ Христос. Еретиѣй ачешѣя
мѣлтѣ вѣрѣме аѣ рѣмас нешѣѣѣй, пен-

1) Hist. Sext. Syn. apud Bin. Concil. T. V. p. 6.

2) Baron. Annal. Eccles. T. VII. ad an. 535. num. 69. 73.

3) Eutyech. Patriar. Alex. annal. T. II. p. 191. Spanh. Christ. Hist. saecul. VI. c. VIII.

опасенія быть преданными суду (1), скрывали свои заблужденія, стараясь только тайно распространять ихъ. Но когда жестокия войны, свирѣпствовавшія въ началѣ VII вѣка, между Греками и Персами (2), отвлекли вниманіе правительства Греческаго отъ дѣлъ церковныхъ, то умы, зараженные лжеученіемъ, не замедлили явно обнаруживать свои мысли. Нашлись въ недрахъ самой церкви Епископы, которые, признавая согласно съ Халкидонскимъ Соборомъ два естества въ лицѣ Богочеловѣка, въ то же время утверждали, что по единству Упостаси, Ему надлежитъ приписывать одно дѣйствіе и одну волю (3). Первый высказалъ свои лжеумствованія Епископъ Фаранскій Θεодоръ въ письмѣ къ Епископу Арсинойскому (въ Сиріи) Сергію, гдѣ онъ прямо утверждалъ одну волю въ Иисусѣ Христѣ—Божественную (4). Сергіи не замѣдливъ

трѣ аче фъръ лдоаялъ, къ ей лсѣшій де фрикъ, къ вор фи дацѣ жѣдекъцій тѣйнѣя рѣтъчириле сале, силиндѣсе нѣмай лтайнѣ але лърци. Лсѣ кънд аспреле бѣтълій, каре сълбѣтъчѣ лтрѣ лчепѣтъл вѣкълѣй а VII лтре Гречѣй ши лтре Персіенѣй, аѣ депъртат лварѣ аминте а окжрмѣирій Гречешѣй деспре причинеле бисеричешѣй, апой минциле, челе молевсите къ лѣвѣцѣтъра минчѣноасѣ, наѣ лтжрзіят ведерат а иви а сале идей. Саѣ гѣсит л мижлокѣл бисеричій лсашій Епископѣй, карій къноскънд потривит къ Соборѣл дин Халкидон доао фирѣй лперсоана лѣй Дѣмпезеѣ—омѣл тот лтрѣ ачѣ врѣме лтърѣ, къ ѣнимѣ Упостасѣлѣй, требѣе ай лсѣши Лѣй о лѣкраре ши о вое. Лтжю Епископѣл дин Фаран Θεодор аѣ вѣдит а са минчѣноасѣ гѣндире л скрисоарѣ кътрѣ Епископѣл дин Арсиноѣ (ла Сирія) Сергіѣй, л карѣ ел лнадине лтърѣ о вое лтрѣ Иисѣсѣ

- 1) Противъ еретиковъ были постановлены, кромѣ соборныхъ опредѣленій, законы гражданскіе, подвергавшіе ихъ наказанію (*Christliche-Kirchen Geschichte von Schöckh. Theil. 20. p. 386*). Хотя Монофелиты, принимавшіе два естества, и не подлежали опредѣленіямъ, постановленнымъ противъ прежнихъ еретиковъ, — но какъ вводители мѣтѣнїа, прямо ведущаго къ заблужденію монофизитскому, они должны были скрывать свои мысли, дабы — если не прямо, то косвенно не являлись последователями Евтихїа, и слѣд. не подвергнуться осужденію.
- 2) *Cedrin. Hist. compend. T. 1. p. 293, 252, etc. edit. Venet.*
- 3) *Fleury. Hist. Eccles. T. 8. p. 755.*
- 4) *Hist. Sext. Syn. in loc. citat. Epist. Theodor. ad Serg. in act. 13. Sext. Syn. apud Bin. T. V. p. 219—221.* Согласно съ этимъ повѣству — стѣ на Латеранскомъ Соборѣ Епископъ Стефанъ, отправленный въ Римъ Софроніемъ по дѣлу о ереси монофелитской. *Vid. Later. Syn. sub Martino. 1. Secret. 2. ap. Bin. T. IV. p. 672.*

послѣдовать его примѣру. Патріархъ Константинопольскій, по имени Сергій же, взошедши на первосвятительскую кафедру Царяграда изъ тайныхъ послѣдователей Якобитовъ (1), содѣйствовалъ также къ распространенію новой ереси. Предполагая учениемъ объ одной волѣ присоединить къ православной церкви Монофизитовъ, Сергій Константинопольскій потребовалъ отъ одного Епископа положительныхъ свидѣтельствъ изъ священнаго Писанія и св. Отцевъ объ одной волѣ и одномъ дѣйствіи въ лицѣ Божественнаго Искупителя, — дабы имѣть доказательства въ защиту своего заблужденія (2). А чтобы склонить на свою сторону Императора Ираклія, рѣшился сперва убѣдить въ своемъ заблужденіи Епископа Фазидскаго Кира, уважаемаго Государемъ. Съ этою цѣлію онъ немедленно написалъ ему посланіе, въ которомъ прямо высказываетъ мысль, что надобно признавать одну волю и одно дѣйствіе въ Господѣ нашемъ Исусѣ Христѣ (3). Не смотря на всю зыбкость и неосновательность доказательствъ Сергія о новомъ ученіи, Киръ не усумнился принять его мысли; — и оба они, вмѣстѣ съ Аѳанасіемъ, Патріархомъ Антиохійскимъ, успѣли склонить на свою сторону Ираклія, представивъ ему, что сямъ учени-

Христосъ—Дѣмнезельскъ. Сергій наѣзбовит а ѡрма пилдей лѣй Θεодор. Патріархъ Константинопольскій, къ ѡмеле тот Сергій, свиндѣсе не чѣ дѣтя Іерахичѣскъ Каѳедръ а Цареградѣскій дин чей тѣйшій ѡрмѣторій а Якобицилор, динпрѣшъ аѣ аѣторат лѣрцирій ересѣскій ноѣ. Гжидинд къ лѣвѣцѣтѣра пентрѣ о вое съ аѣтѣрезъ кѣтрѣ Православника Бисерикъ пре Монофизици, Сергій дин Цареграт аѣ черѣт де ла ѡн Епископ ашезате мѣртѣрій дин сѣ. Скрипѣтѣрѣ ши а сѣ. Пѣршици пентрѣ о вое ши пентрѣ о лѣкраре лѣ персоана Дѣмнезельскій Рѣскѣмѣпѣрѣторю, — ка съ аѣбѣ довадѣ спре аѣтѣрарѣ рѣтѣчирій сале, Дар, ка съ плече лѣ партѣ са пре Иракліій лѣпѣратѣл, саѣ хотѣрѣт дингѣю съ лѣдѣплече лѣтрѣ а са рѣтѣчире пре Епископѣл Кир дин Фазид, пре каре ѣл юбѣ лѣпѣратѣл. Кѣ ачест гжид ел лѣдѣтѣ яѣ тримис скрисоаре, лѣкарѣ лѣнадине аѣ лѣвит идея, къ требѣе а кѣноаще о вое ши лѣкраре лѣ Домнѣл нострѣ Исѣс Христос. Не кѣѣтѣжид ла довезиле челе ѣноаре ши нетемелниче а лѣй Сергій пентрѣ ноаѣ лѣвѣцѣтѣрѣ, Кир нѣ саѣ лѣдоит а прими идеиле лѣй; — ши амжидой ей ла ѣн лок къ Аѳанасій, Патріархѣл Антиохіей, аѣпѣтѣт съл плече лѣ партѣ са пре Иракліій, пѣгидѣй лѣй лѣнапите, къ кѣ ачасть лѣвѣцѣтѣрѣ ѣшор поате

1) Hist. Sext. Syn. apud. Bin. T. V. 6.

2) Fleury. Hist. Ecclés. T. VIII. p. 756.

3) Epist. 1. Serg. ad Cyr. in act. 12. Sext. Syn. ap. Bin. T. V. p. 194.

емъ легко можно примирить еретиковъ съ церковію (1). Императоръ, стараясь умиротворить всѣхъ, охотно принялъ такой образъ мыслей, который, казалось, лучше всего могъ успокоить какъ Православныхъ, такъ и Монофизитовъ. По сему вскорѣ (630 г.) обнародовалъ указъ, которымъ побуждалъ всѣхъ и Православныхъ и еретиковъ согласно исповѣдывать въ лицѣ Божественнаго Искупителя два естества, но одну волю и одно дѣйствіе. Аѳанасій Антиохійскій и Киръ, теперь уже Патріархъ Александрійскій (2), приняли безпрекословно Императорскій эдиктъ (3). Такимъ образомъ заблужденіе Монофелитовъ не только имѣло на своей сторонѣ, кромѣ многихъ Епископовъ, трехъ Патріарховъ восточныхъ, но торжественно было объявлено и предписано всѣмъ властію монархическою, какъ ученіе, долженствовавшее сдѣлаться господствующимъ.

(Продолженіе будетъ).

а дпъка пре еретичй къ бисерика. Дпъратъ, стъръндъее ай дпъка пре тоцй, къ охотъ аѣ примит аша фелю де идей, каре се пѣръ къ къ тотъ май бине ва пѣтъ одихни прекъм пре Православничй, аша ши пре Монофизицй. Дрепт-ачея дпграбъ (ла анъа 630) аѣ фѣкътъ кънос-кътъ ѣказъа, къ кареле силъ пре тоцй ши пре Православничй ши пре еретичй къ ѣнуре съ мѣртѣрисѣскъ д Персоана Дѣмпезеескъаы Рѣскъм-пѣръторю доао фирй, дѣсъ о вое ши о лѣкраре. Аѳанасій дин Антиохія ши Кир, акъмай Патріарх дин Александрія фѣръ дпротивире аѣ примит пѣбликарисита ашезаре а Дпъратъаы. Дтръ ачест кип рѣтъчирѣ Монаѳелицилор нѣ нѣмай аѣ авѣт д цара са, афаръ де мѣлци Епископй, трей Патріархй де ла рѣсѣрит, ачи дѣкъ къ маре помпѣ аѣ фост деклариситъ ши порѣнчитъ прии Монархичѣска пѣтѣре, ка о лѣвѣцѣтѣръ, карѣ требъа съ се факъ стѣжнитоаре.

(Прелупцире ва фи).

1) Bergier. diction. de Theolog. T. V. Monothel. Hist. Sixt. Syn. in loc. citat.

2) Онъ получилъ Патріаршество 630 г. по смерти Георгія Александрійскаго. Fleury II. E. T. VIII. p. 760.

3) Berg. diction. Theolog. T. V. Monothel.

рода Давидова, хотя, Господь и его Апостолы часто и ясно учили объ этомъ.

лвй дин нѣмѣл лвй Давид, мѣкар къ атѣт Домнѣл кѣт ши Апостоліѣ лвй ачѣста адесе ши лѣмѣрит аѣ лѣвѣцат.

Родословная приложенная къ 6 §.

У Матѣея.

У Лукки.

	1.	Адамъ
	2.	Сифъ
	3.	Енохъ
	4.	Каннанъ
	5.	Малелеиль
	6.	Иаредъ
	7.	Енохъ
	8.	Маѳусалъ
	9.	Ламехъ
	10.	Ной
	11.	Симъ
	12.	Арфаксадъ
	13.	Каннанъ
	14.	Сала
	15.	Еверъ
	16.	Фалекъ
	17.	Рагъ
	18.	Серухъ
	19.	Нахоръ
	20.	Ѳара
	21.	Авраамъ
	22.	Исаакъ
	23.	Иаковъ
	24.	Иуда
	25.	Фаресъ
	26.	Есромъ

1-е. Четырдесятіе.

1. Авраамъ
2. Исаакъ
3. Иаковъ
4. Иуда
5. Фаресъ
6. Есромъ

У М а т т е е я

У Л у к и.

7. Арамъ
8. Аминадавъ
9. Наасонъ
10. Салмонъ
11. Воозъ
12. Овидъ
13. Іесей
14. Давидъ

II-е. Четырдесятіе.

1. Давидъ
2. Соломонъ
3. Ровоамъ
4. Авія
5. Аса
6. Іосафатъ
7. Іорамъ.
8. Озія
9. Іоаѳамъ
10. Ахазъ
11. Езекія
12. Манасія
13. Амонъ
14. Іосія

III-е. Четырдесятіе.

1. Іосія
2. Іехонія
3. Салаѳилъ
4. Зоровавель
5. Авіудъ
6. Еліакимъ
7. Азоръ
8. Садокъ
9. Ахимъ

27. Арамъ
28. Аминадавъ
29. Наасонъ
30. Салмонъ
31. Воозъ
32. Овидъ
33. Іесей
34. Давидъ

35. Наѳанъ
36. Маттаѳа
37. Маинанъ
38. Меиса
39. Еліакимъ
40. Іонанъ
41. Іосифъ
42. Іуда
43. Симеонъ
44. Леви.
45. Маттаѳъ
46. Іорамъ
47. Еліезеръ
48. Іосія
49. Иръ
50. Елмадамъ
51. Косамъ
52. Аделія
53. Мелхія

54. Нери
55. Салаѳилъ
56. Зоровавель
57. Риза
58. Іоанна
59. Іуда
60. Іосифъ
61. Семей
62. Маттаѳія

У Матѳеа.		У Луки.
	63.	Маѳѳѳ
	64.	Наггей
10. Еліудъ	65.	Если
11. Еліазаръ	66.	Науяъ
12. Маттанъ	67.	Амосъ
	68.	Маттаѳія
	69.	Іосифъ
	70.	Іоанна
	71.	Мелхія
13. Іаковъ	72.	Левн
14. Іосифъ	73.	Матанъ
	74.	Или
	75.	Іосифъ

(Продолженіе будетъ).

**ОБЪЯСНЕНІЕ АПОСТОЛА ВЪ
НЕДѢЛЮ 15-Ю ПО ПЯТИДЕСЯТ-
НИЦѢ.**

2. Кор. гл. 4. ст. 6—15.

Содержаніе. Въ семь мѣствъ посланія содержатся слѣдующіе догматическія истины: а., Познаніе Бога въ лицѣ І. Христа; б., Благодать Божія, вспомошествовавшая немощнымъ; в., жизнь І. Христа, вселяющаяся въ насъ вѣрою, и Его воскресеніе, какъ начало и залогъ нашей вѣчной жизни и воскресенія.

**ТЪЛКЪ ИРѢ АПОСТОЛА ЛЪИ Д.
ДЪМНИКА А 15 ДЪИЪ ЧИ-
ЗЪЧИМЕ.**

2. Корин. кап. 4. ст. 6—15.

Къприндеръ. Дтрачест лок ѳл кърцій се къпринд ѳрмѳтоареле ѳ девърѳрїй догматичешї: а.) къпошнща де Дѳмнезеѳ дѳ ѳаца лѳї Іисѳс Христос, б.) Дарѳл лѳї Дѳмнезеѳ, чел ѳжѳтъторю челор непѳтинчонї, в.) вїаца лѳї Іисѳс Христос, карѳ саѳ сѳлѳшѳвт дѳтрѳ ной принкредннцѳ, ши дѳверѳ лѳї, ка ѳн дѳчепѳт ши ѳрвѳнѳ ѳл вїецій ноестрѳ чеїй вечннче ши ѳл дѳверїй.

Ст. 6. 7. Братіе, Богъ Рекій изъ тьмы септу възсіяти, иже възсіл въ сердцахъ вашихъ, къ просвѣщенію разума славы Божія олицъ Исусъ-Христовъ. Имамы же сокровище сіе въ скудельныхъ сосудахъ, да премножество силы будетъ Божія, а не отъ насъ.

Братіе, «Богъ, повелѣвшій изъ тьмы възсіять свѣту (говорится о созданіи свѣта Быт. гл. 1. ст. 2. и 3), озарилъ и наши сердца, дабы просвѣтитъ насъ познаніемъ (къ просвѣщенію разума) славы Божіей въ лицѣ І. Христа.» Должно замѣтить, что въ сихъ словахъ Апостолъ не сказалъ: просвѣтитъ познаніемъ Бога, но познаніемъ славы Божіей въ лицѣ І. Христа, это потому, что хотя Іудеи и имѣли познаніе о Богѣ (Ис. 75; 1.), но славы Божіей, открытой намъ І. Христомъ и въ самомъ лицѣ Его, *Который есть сіяніе славы Божіей и Образъ Упостаси Его* (Евр. 1; 3.), они не знали. Насъ же, говоритъ Апостолъ, Богъ просвѣтилъ познаніемъ славы Божіей, — тѣмъ Свѣтомъ истины, просвѣщающимъ всякаго человека (Іоан. 1. 9.), Который былъ посланъ для спасенія людей. (Гал. 4. 4. 5.) и Который показалъ намъ Славу Отца (Іоанна 17. 4.) въ Самомъ Себѣ (Іоан. 14. ст. 9.).

Ст. 6. 7. Фрацилор, Дѣмнезеѣ, кареле аѣ зис съ лѣмнезе динтрѣ лѣтѣперик лѣмина, ачела аѣ стрѣлѣчит лѣ инимиле ноастре, спре лѣминарѣ кънощициѣ мѣрирей лѣи Дѣмнезеѣ лѣ фаца лѣи Исѣс Христос. Ши авем комоара ачѣста лѣ васе де лѣт, ка ковѣрширѣ пѣтерій съ фіе алѣи Дѣмнезеѣ, яр нѣ дин ной.

Фрацилор, «Дѣмнезеѣ, чел че аѣ порѣичит лѣминій съ лѣмнезе динтрѣ лѣтѣнерек (съ грѣяще де фачерѣ лѣминій, Фачер. кап. 1. ст. 2 ши 3.), ачела аѣ лѣминат ши инимиле ноастре, ка съ не лѣмнезе пре ной къ кънощица (спре лѣминарѣ кънощициѣ) мѣрирей лѣи Дѣмнезеѣ лѣ фаца лѣи Исѣс Христос.» Чѣ требѣ лѣтрачѣсте къвинте съ лѣм лѣ самъ, Апостолѣл наѣ зис: съ не лѣмнезе къ кънощица де Дѣмнезеѣ, чи къ кънощица мѣрирей лѣи Дѣмнезеѣ лѣ фаца лѣи Исѣс Христос; ачѣстай пентрѣ ачел, къ Іудеій мѣкар де аѣ ши авѣт кънощицѣ де Дѣмнезеѣ (Ешир. 75. 1.), лѣсъ мѣрирѣ лѣи Дѣмнезеѣ, чѣ дескоперитъ ноао де Исѣс Христос ши кър лѣтрѣ лѣсашѣ фаца лѣи, Кареле ясте стрѣлѣчирѣ мѣрирей лѣи Дѣмнезеѣ ши Кипѣл Упостасѣлѣи лѣи (Евр. 1. 3.), ей наѣ щіѣт. Яр пре ной, зиче Апостолѣл, Дѣмнезеѣ нѣѣ лѣминат къ кънощица мѣрирей лѣи Дѣмнезеѣ, лѣ къ ачѣ лѣминѣ ал адевѣрѣлѣи, че. че лѣминѣзѣ пре тот омѣл (Іоан 1. 9.), Карѣ тримис аѣ фост спре мѣитѣирѣ озменилор (Галат. 4. 4.

Такое просвѣщеніе, названное Апостоломъ сокровищемъ для показанія драгоцѣнности дара и залога жизни вѣчной (Іоан. 17. ст. 3.), «мы носимъ въ глиняныхъ сосудахъ,» т. е. въ смертномъ и немощномъ нашемъ существѣ, чтобы преизбыточная (премножество) сила была приписываема Богу, а не намъ.

Стихъ 8 и 9. *Во всемъ скорбляще, но не стужающе си: печаемы, но не отчаеваемы: гонимы, но не оставляемы: низлагаемы, но не погибающе.*

Сказавъ о присутствіи въ чловѣкѣ силы благодати Божіей, теперь описываетъ, что производитъ она:

«Мы отвсюду притѣсняемы (во всемъ скорбляще), но не стѣсняемы (но не стужающе си): мы въ отчаянныхъ обстоятельствахъ (печаемы), но не отчаеваемся. Мы гонимы, но не оставляемы: низлагаемы, но не погибаемъ.» Вотъ что производитъ сила благодати Божіей въ немощномъ чловѣкѣ! Если-бы ея не было, мы были бы такъ стѣсняемы, что не могли бы проповѣдывать, пришли бы въ отчаяніе во время бѣдствій, не имѣли бы защиты во время гоненій и, будучи угнѣтаемы, совершенно погибли бы.

5.)ши карѣ нѣѣ арѣтат ноао Мъ-рирѣ Татълѣй (Іоан. 17. 4.) дѣтрѣ сѣне дѣсѣш (Іоан. 14. ст. 9.).

Аша—фелю де лѣминаре, нѣмитъ де Апостолѣл комоарѣ спре арѣтарѣ, кѣт жѣ де прецѣос дарѣл ши арѣвна вѣцій де вѣчѣй (Іоан. 17. ст. 3.),—«ной о авем дѣ васеле чѣле де лѣт,» адекъ, дѣ фѣинца ноастрѣ чѣ непѣтинчоасѣ ши мѣритоаре, ка пѣтерѣ чѣ кѣ присосѣницѣ (ковѣрширѣ) сѣ фѣе дѣсѣшитъ лѣй Дѣмнезѣ, яр нѣ ноао.

Ст. 8. 9. Дѣтрѣ тотъ скѣрбицѣй, чи нѣ стрѣмтораци: липсицѣй фѣинд, яр нѣ де тотъ дезнѣдѣждѣиндѣне: гонци, яр нѣ сѣнтем пѣрѣсици: сѣрпаци, яр нѣ перим.

Зикѣнд де фѣинца пѣтерѣй дарѣлѣй лѣй Дѣмнезѣ дѣ ом, Апостолѣл дескрѣ акѣм, чѣле че ѣнетѣще я:

— «Ной деспре тоате пѣрциле асѣприци (дѣтрѣ тоате скѣрбици), яр нѣ дѣпресѣраци (чи нѣ стрѣмтораци): ной дѣтрѣ дѣпрежѣрѣри фѣрѣ де нѣдежде (не нѣдѣждѣици), яр нѣ не дезнѣдѣждѣим. Ной гонци, яр нѣ депаци: сѣрпаци, яр нѣ перим.» Ятѣ, чѣле че ле ѣнетѣще пѣтерѣ дарѣлѣй лѣй Дѣмнезѣ дѣтрѣ омѣл чел непѣтинчос! Де нар фѣи фост я, ной ам фѣи фост аша де дѣпресѣраци, кѣ нам фѣи фост пѣтѣт сѣ проповѣдѣим, ам фѣи фост венит дѣтрѣ дезнѣдѣждѣире дѣ времѣ неказѣрилор, нам фѣи фост авѣт

Ст. 10 и 11. *Всегда мертвость Господа Исуса въ тѣлѣхъ носяще, да и животъ Исусовъ въ тѣлѣхъ нашихъ явится. Присно бо мы живимъ, въ смерть предаемъ Исуса ради, да и животъ Исусовъ явится въ мертвскихъ плоти нашей.*

«Мы всегда имѣемъ въ тѣлѣхъ мертвость Господа Исуса,» т. е. что мы ежедневно предаемъ себя на смерть (1. Кор. 5; 31.) для Господа Исуса для того, чтобы и жизнь Исусова открылась въ тѣлѣхъ нашихъ;» т. е. чтобы своими дѣлами показать святость присущей въ насъ жизни Исуса Христа. «Но мы живимъ непрестанно (присно) предаемъ на смерть ради Исуса, чтобы и жизнь Исусова открылась въ смертной плоти нашей.» Если мы предаемъ на смерть ради И. Христа, то и Онъ дастъ намъ неугасимость плоти нашей и вѣчную жизнь.

Ст. 12. *Тѣлѣхъ же смерть убо въ насъ дѣйствуетъ, а животъ въ насъ. Подъ смертию Апостолъ разумѣетъ здѣсь болѣе искушенія и опасности, какимъ подверглись Апостолы, а подъ животомъ покой и спасеніе, какіе получали ввръущіе отъ проповѣди Евангельской.*

апъраре ꙗ время гонирилор ши, финд асхирний, десъвршит ам фи фост перит.

Ст. 10. 11. ꙗ тоатъ время оморърѣ Домнѣлѣй Исусе ꙗтрѣп пѣртѣндво, ка ши віаца лѣй Исусе съ се аръте ꙗтрѣлѣ нострѣ. Къ пѣрѣрѣ кой ачещѣй вѣй, сире моарте не дѣм центрѣ Исусе, ка ши віаца лѣй Исусе съ се аръте ꙗтрѣлѣ нострѣ челъ ирритору.

«Кой ꙗ тоатъ время авем ꙗтрѣп оморърѣ Дѣмнѣлѣй Исусе,» адекъ, къ кой ꙗ фѣще—карѣ ви не дѣм пре съне сире моарте (1. Кор. 5. 31.) центрѣ Домнѣл Исусе де ачѣя, ка ши «віаца лѣй Исусе съ се дескопѣре ꙗтрѣлѣ нострѣ», адекъ, ка къ фантеле сале съ арътѣмъ сфинченія вѣщѣй лѣй Исусе Христосе, чѣй де фѣинцѣ ꙗтрѣ кой.» «Къчѣй кой ачещѣй вѣй неконтелит (пѣрѣрѣ) не хѣрѣзим сире моарте центрѣ Исусе, ка ши віаца лѣй Исусе съ се дескопѣре ꙗтрѣлѣ нострѣ челъ ирритору.» Де не хѣрѣзим кой сире моарте центрѣ Исусе Христосе,—а кой ши Ел не ва да поао вестрѣлѣчюнѣ трѣлѣлѣй нострѣ ши віаца чѣ вѣчнѣкѣ.

Ст. 12. Центрѣ ачѣя дѣр моартѣ ꙗтрѣ кой лѣкрѣзѣ, ꙗр віаца ꙗтрѣ кой. Сѣмъ моарте ачѣй Апостолѣ дѣлѣеце май ивѣт испитѣло ши примѣждѣте, кърора се сънѣмъ Апостолѣй, ꙗр сѣмъ віацѣ—одѣмни ши ижѣлѣрѣ, пре карѣ о принѣчѣй трѣлѣчюшѣй де лѣ проповѣдѣрѣ Евангелѣй.

Ст. 13 и 14. *Имуще же той же духъ вѣры, по писанному вѣровахъ, тѣмже возлагахъ: и мы вѣруемъ, тѣмже и глаголемъ: Видяще, яко воздвигий Господа Иисуса, и насъ со Иисусомъ воздвигнетъ, и предпоставитъ съ вами.*

«Но имѣя тотъ же духъ вѣры, которымъ былъ исполненъ Пророкъ Давидъ, имѣвшій твердую надежду быть въ жилищѣ живыхъ (Псал. 14; 9.) и сказавшій потому: я вѣровалъ и потому говорилъ (Псал. 115; 1.) и мы вѣруемъ, потому и говоримъ, зная, что Воскресившій Господа Иисуса воскреситъ и насъ чрезъ Иисуса, и поставитъ предъ Собою съ вами на страшномъ судѣ.»

Ст. 15. *Вся бо васъ ради, да благодать умножившаяся, множайшими благодареніи избыточествитъ въ славу Божию.*

«Ибо вся для васъ: и воплощеніе Сына Божія и Его смерть и страданіе и все, что ни устроилъ Богъ для спасенія чловѣка, дабы обиліе благодати (благодать умножившаяся) во многихъ произвело (избыточествитъ) благодарность во славу Божию.

Разказъ. Братіе, Богъ, повелѣвшій изъ тмы возсіять свѣту,

Ст. 13, 14. Яръ авжнд ачелаш дѣх ад крединцій, дѣпъ към ясте скрис: крезѣтам, пентрѣ ачѣя ам ши грѣит: ши люѣ кредем, пентрѣ ачѣя ши грѣим: щинд къ чел че аѣ рѣдикат пре Домнѣд Исѣсе, ши пре ной прин Исѣсе не ва рѣдика, ши не ва пѣне дпрѣнѣ къ вой.

«Яр авжнд тот ачелаш дѣх ад крединцій, де каре аѣ фост плин пророкъд Давид, чел че аѣ авѣт вѣртоасе нѣдежде съ фіе дтрѣ лькъинца челор вѣй (Псал. 14, 9.) ши чел че пентрѣ ачѣя аѣ зис: еѣ ам крезѣт ши пентрѣ ачѣя ам грѣит (Псал. 115, 1.) ши ной кредем, пентрѣ ачѣя ши грѣим, щинд, къ Чел че лаѣ дѣвят пре Домнѣд Исѣсе не ва дѣвѣя ши пре ной прин Исѣсе, ши не ва пѣне дпрѣнтѣ Са дпрѣнѣ къ вой ла дѣфрикошатѣд жѣдец.»

Ст. 15. Къ тоатес, пентрѣ вой, ка дарѣд чел дѣмѣлит, пентрѣ амай мѣлтора мѣлцѣмире, съ се спорѣскъ спре мѣрѣрѣ лѣй Дѣмнезеѣ.

«Къчѣй тоатес пентрѣ вой: ши дтрѣпарѣ Фіюлѣй лѣй Дѣмнезеѣ, ши моартѣ Лѣй, ши пѣтѣмирѣ ши тоате, чѣле че Дѣмнезеѣ нѣ лѣѣ фѣкѣт спре мѣнтѣирѣ омѣлѣй, ка дѣбіелшѣгарѣ дарѣлѣй (дарѣд чел дѣмѣлит) дтрѣ мѣлцѣй съ ѣнѣлтѣскъ (съ се спорѣскъ) мѣлцѣмире спре мѣрѣрѣ лѣй Дѣмнезеѣ.»

Спѣнере. Фрацилор, Дѣмнезеѣ, чел че аѣ порѣнчит лѣминій съ стрѣ-

просвѣтитъ и сердца наши познаніемъ славы Божіей въ лицѣ Иисуса Христа. Но такое сокровище мы носимъ въ своемъ самомъ немощномъ сосудѣ, чтобы чрезъ то явилась болѣе сила Божія. Вотъ насъ отовсюду притѣсняють, а мы не стѣсняемъ; мы бываемъ въ крайнихъ опасностяхъ; но не отчаеваемся. Мы гонимы, но благодать Божія насъ не оставляетъ; насъ стараются погубить, а мы не погибаемъ. Всегда носимъ въ тѣлѣ мертвость Господа Иисуса и непрестанно предаемся смерти ради Его для того, чтобы и жизнь Его открылась въ смертной плоти нашей. Смерть дѣйствуетъ въ насъ, а жизнь въ васъ. Но имѣя тотъ же духъ вѣры, какой имѣли и Пророки, вѣруемъ и говоримъ, зная, что Воскресившій Иисуса, воскреситъ чрезъ Него и насъ съ вами. Ибо всѣ данныя Богомъ средства для спасенія, служатъ для васъ, дабы вы, видя обиліе благодати, тѣмъ большую воздали благодарность славы Божіей.

Впроученіе. 1., Иисусъ Христосъ, какъ Единосущный Отцу и сіяніе славы Его, открылъ Собою вѣрующимъ въ Него истинное познаніе о Существовѣ Божіемъ. (Ст. 6.).

лѣчѣскъ динтрѣ лѣтнерик, не ва
лѣмина ши инимиле ноастре къ къ
нощица мѣрирей лѣй Дѣмнезеѣ лѣ
фаца лѣй Исѣс Христос. Лѣсъ а
ша комоарѣ ной пѣртѣм лѣтралсѣѣ
лѣсѣш васѣл чел непѣтничос, ка прии
ачея май мѣлт сѣ се арѣте пѣтерѣ
лѣй Дѣмнезеѣ. Ятѣ, пре ной дес
пре тоате пѣрциле не асѣпреск,
яр ной нѣ не стрѣмторѣм; ной не
афлѣм лѣ примеждіиле чѣле май де
превѣрмѣ, лѣсъ нѣ не дезнѣдѣждѣвим.
Ной сѣнтѣм гоницѣй, яр дарѣл лѣй
Дѣмнезеѣ нѣ не ласѣ пре ной; се
силеск сѣ не пѣарзѣ пре ной, яр
ной нѣ перим. Лѣ тоатѣ времѣ пѣр
тѣм лѣ трѣп оморѣрѣ Домнѣлѣй Исѣс
ши пѣрѣрѣ не дѣм морцѣй пентрѣ
Ел де ачея, ка ши вѣяца Лѣй сѣ
се дескопере лѣ трѣпѣл нострѣ чел
мѣриторю. Моартѣ лѣкрѣзѣ лѣтрѣ
ной, яр вѣяца лѣтрѣ вой. Лѣсъ, а
вѣнд тот ачелаш дѣх ал крединцѣй,
пре каре лѣѣ авѣт ши Пророчѣй,
кредем ши грѣим, шіинд, къ Чел
че лѣѣ лѣвѣят пре Исѣс, Ачела не
ва лѣвѣя прии Ел ши пре ной лѣ
превѣнѣ къ вой. Кѣчѣй тоате миж
лоачеле чѣле дате де Дѣмнезеѣ
спре мѣнтѣире, сѣнт пентрѣ вой,
ка вой, вѣзѣнд лѣбіелшѣгарѣ дарѣ
лѣй, де ачея сѣ дацѣй май мѣлтѣ
мѣлцѣмире мѣрирей лѣй Дѣмнезеѣ.

Лѣвѣцѣтѣрѣ пентрѣ крединцѣ 1.,
Исѣс Христос, ка Чел де о фѣинцѣ
къ Татѣл ши стрѣлѣчирѣ мѣрирей
Лѣй, аѣ дескоперит прии Сѣне че
лор че кред лѣтрѣ Ел адеврѣрата
кънощинцѣ де Фѣинца лѣй Дѣмне
зеѣ (ст. 6.).

2., Вседѣйствующая благодать Божія открывається въ немощахъ и подаєть силы немощнымъ для перенесенія различныхъ бѣдствій (ст. 7. 8. 9.).

3., Условіе для полученія вѣчной жизни, есть перенесеніе страданій за Іисуса Христа (ст. 10 и 11.).

4., Воскресеніе Іисуса Христа есть начатокъ и залогъ воскресенія всякаго истинно вѣрующаго христіанина. (ст. 14.).

5., Благодать Божія подаєть намъ всѣ средства для спасенія. (ст. 15.).

Нравоученіе. 1., Получивъ все-сильную благодать Божію чрезъ І. Христа, мы должны безъ боязни переносить все ради І. Христа, и имѣть полную надежду на избавленіе и спасеніе (ст. 6. 7. 8 и 9.).

2., Если жизнь І. Христа, вселившаяся въ насъ вѣрою подаєть вѣчную жизнь и тѣлу нашему: то должно и члены тѣла своего представить въ чистотѣ и святости, дабы оно достойно было такого дара (ст. 11.).

3., Всѣ востанутъ на судъ предъ Богомъ силою Іисуса Христа; по-

2., Даръ лѣй Дѣмнезѣй чел а-тотлѣкрѣторю се дескопере лѣтрѣ непѣтинце ши дѣ пѣтерѣй челор непѣтинчощѣ спре сѣферирѣ неказѣрилор челор фелю де фелю (7. 8. 9)

3., Кондиця чѣ спре примирѣ вѣщій де вѣчѣй ясте сѣферирѣ пѣ-тимирилор пѣнтрѣ Іисѣс Христос (10 ши 11.).

4., Лѣвѣрѣ лѣй Іисѣс Христос ясте лѣчепѣт ши арвѣнѣ ал лѣвѣрѣй а фѣеще—кѣрѣй крѣщин, челѣй чѣ лѣтрѣ адеврѣ крѣде (ст. 14).

5., Даръ лѣй Дѣмнезѣй не дѣ ноао тоате мѣжлоачеле спре мѣн-тѣуре (ст. 15.).

Лѣвѣцѣтѣрѣ пѣнтрѣ пѣртѣрѣй 1., Приминд даръ лѣй Дѣмнезѣй чел а-тотпѣтерник прин Іисѣс Христос, ной сѣнтем даторѣй, фѣрѣ де фрикѣ сѣ сѣферим тоате пѣнтрѣ Іисѣс Христос ши сѣ авем деплина нѣ-дежде спре избѣвире ши спре мѣн-тѣуре (ст. 6, 7, 8 ши 9.).

2., Дакѣ вѣяца лѣй І. Христос, чѣя чѣ саѣ сѣлѣшлѣит лѣтрѣ ной прин крѣдинцѣ дѣ—вѣяцѣ вѣчникѣ ши трѣпѣлѣй нострѣ: апой трѣбѣе ши пре мѣдѣлѣриле трѣпѣлѣй сѣѣ але лѣфѣцоша лѣтрѣ кѣрѣценіе ши сфинценіе, ка ел вредник сѣ фѣе де аша дар (ст, 11.).

3., Тоцѣ се вор скѣла ла жѣде-катѣ лѣнантѣ лѣй Дѣмнезѣй кѣ пѣ-

сену должно быть готову: бдите
сказано и молитесь. (ст. 14.)

4., Поставленные на проповѣда-
ніе Духомъ вѣры, должны съ Еван-
гельскимъ дерзновеніемъ говорить
истины вѣры, помня, что за испол-
нение или не-исполнение сей обя-
занности должны отдать отчетъ Богу
въ страшномъ судѣ. (ст. 13. 14.)

5., За всѣ неизреченныя благо-
дѣянія и дары Божіи, данныя для
нашего спасенія, должно благо-
дарить Бога всею своею жизнію и
дѣлами. (стихъ 15.)

М. С.

теръ лѣи Исусъ Христосъ: дечѣ тре-
бѣ а ѳи гата: привигіацій, зис ясте,
ши въ рѣгацій (ст. 14.)

4., Чей пѣшій сире проповѣдані-
ре де Дѣхъи крѣдицій, даторѣ сѣнт
съ спѣ адеврѣриле крѣдицій къ
Евангеличѣскъ ддрѣзигѣлъ, цинд
минте, къ пентрѣ дплинирѣ сѣѣ не
дплинирѣ ачещій дрегѣторій сѣнт
даторѣ сѣшій дѣ сокотѣлъ лѣи Дѣм-
незеѣ да страшникѣи жѣдец (ст.
13. 14.)

5., Пентрѣ тоате ѳачериле де
бинѣ, чѣле не грѣнте, ши пентрѣ
дарѣриле лѣи Дѣмнезеѣ, чѣле дате
сире ижитѣирѣ ноастрѣ, требѣе а
мѣлцѣми лѣи Дѣмнезеѣ къ тоатѣ
віяца са ши къ ѳаптеле (ст. 15.)

М. С.

СОДЕРЖАНІЕ: 1) Исусъ Христосъ. Его время, жизнь и дѣло. 2) Святой Софроній Патріархъ Іерусалимскій. 3) Объясненіе Евангелія Матвея. 4) Объясненіе Апостола въ недѣлю 15-ю по Пятидесятницѣ.

Куприндеръ. 1) Исусъ Христосъ. а Лѣй врѣме, віяць ши лѣкръ. 2) Софонтъ Софроній Патріархъ Іерусалимскій. 3) Тѣлѣиръ Евангеліей лѣй Матѣею. 4) Тѣлѣиръ Апостолѣ лѣй дѣминика а 15 дѣпъ Чинъчиме.

РЕДАКТОРЪ М. Скворцевъ.